



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento

EDICIÓN ESPECIAL - APIMONDIA 2011





Se realizó en Argentina el 42° Congreso Internacional de Apicultura, el evento apícola más importante del mundo, que reúne a los apicultores de todo el planeta.

Argentina no fue la excepción y abrió sus brazos para recibir a los visitantes de más de 80 países que se hicieron presentes en el predio de la Sociedad Rural Argentina, en el corazón de la ciudad de Buenos Aires.

Durante 5 días se compartieron charlas, debates, mesas redondas, ponencias, trabajos de investigación y la camaradería que siempre generan estos eventos.

Todo estuvo a la altura de las circunstancias, y si la apicultura Argentina necesitaba un broche de oro para presentarse ante la mirada del mundo, Apimondia 2011 fue su mejor expresión.

En estas páginas volcaremos un resumen de esos días, de lo que dejó el congreso, de las conclusiones oficiales, pero también de nuestras impresiones per-

sonales.

La **Editorial Campo & Abejas** se hizo presente en dicho evento, como no podía ser de otra manera, para acompañar al sector en este momento culminante. Gracias a todos los que se acercaron a nuestro stand, por las muestras de afecto y por el acompañamiento a la tarea que hacemos -hace ya 15 años- desde las páginas de C&A.

Nuestro reconocimiento a SADA y a la organización Apimondia y a todos los que de alguna manera han participado de este Congreso Internacional 2011, que permanecerá en nuestro recuerdo por siempre.

Y a nuestros colaboradores circunstanciales y permanentes, que hicieron del stand de la **Editorial Campo & Abejas** "el" sitio de reunión y encuentro de todos los que pasaron por Apimondia 2011.

A todos ellos, muchas gracias.



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento

Edición especial virtual
Apimondia 2011 - Enero 2012

Redacción: Av. Sarmiento 1502 (1712) Castelar, BA, Argentina **Tel:** + 54 11 4483-3482
Mail: diarioapicola@ciudad.com.ar **Web:** www.apiculturaonline.com

Editor/Director/Propietario:
Ing. Agr. Javier Fólgar Bessone
Coordinación general:
Ing. Agr. Horacio Currao
Diseño: C&A
Publicidad: Mariano Cholvis

Las fotos que figuran en esta edición especial son gentileza de:
- Héctor Monti - Beatriz Achával - Inderco S.A.
- Pablo Maessen - Apícola Mercedes - Reinas GW - www.apimondia2011.com - Archivo C&A

Los artículos firmados son responsabilidad del autor y no reflejan necesariamente la opinión de esta Redacción.

Staff



APIMONDIA 2011

BUENOS AIRES - ARGENTINA

21 AL 25 DE SEPTIEMBRE 2011



CONSEJO EJECUTIVO DE APIMONDIA 2011

Presidente:	Sr. Gilles Ratia
Vicepresidente:	Pto. Api. Sr Lucas Martínez
Secretario General:	Sr. Ricardo Jannoni-Sebastianini

Comité Científico Internacional

Presidentes Comisiones

Apiterapia:	Dr. Theodore Cherbuliez
Biología Apícola:	Prof. Dr. Karl Crailsheim
Apicultura para el Desarrollo Rural:	Dr. Nicola J. Bradbear
Economía Apícola:	Sr. Dinh Quyet Tam
Polinización y Flora Apícola:	Dr. Jacobus Biesmeijer
Salud de la Abeja:	Dr. Wolfgang Ritter
Tecnología y Calidad Apícola:	Sr. Etienne Bruneau

COMITE ORGANIZADOR LOCAL APIMONDIA 2011

Presidente:	Sr. Lucas Martínez
Presidente Comité Científico:	Ing. Agr. Enrique Bedascarrasbure
Coordinadora Área Científica:	Dra. María Alejandra Palacio
Coordinador Área Cultural & Social:	Sr. Roberto Imberti
Coordinador Área Comercial:	Sr. Carlos Salas
Coordinadora Área Circuitos Técnicos y Concursos:	Sra. Sonia Torre
Coordinadora Área Prensa y Comunicación:	Sra. Ana Inés Martínez
Coordinadora General:	Sra. Carolina Lozano

Comité Científico Local

Secretarios Comisiones

Apiterapia:	Dr. Hugo Aguirre
Biología Apícola:	Dr. Walter Farina
Apicultura para el Desarrollo Rural:	Ing. Agr. Cecilia Dini
Economía Apícola:	Ing. Agr. Guillermo Huerta
Polinización y Flora Apícola:	Dra. Marina Basualdo
Salud de la Abeja:	Dr. Mariano Bacci
Tecnología y Calidad Apícola:	Med. Vet. Emilio Figini



GALERÍA DE IMAGENES

EMPRESAS ARGENTINAS



El equipo de Apilab



Adrián Ercoli y colaboradores en el stand de Inderco



Cipsa Honey sponsor de oro de Apimondia 2011



Apícola Danangie desde Entre Ríos - Argentina



Vairolatti y Apidan en un stand conjunto



Estancia La Elisa



El concurrido stand de la firma Apicultodo



Villamora Miel dispuso un amplio espacio

LA VISIÓN DE LOS ORGANIZADORES

La evidencia no se cuestiona: APIMONDIA 2011, mucho más que un congreso!

En Buenos Aires, hemos logrado crear un evento apícola de excelente calidad que será gratamente recordado por miles de apicultores de todo el mundo: la calidad de las presentaciones científicas, las mesas redondas de debate, los mini cursos, las visitas técnicas y la maravillosa Api Expo, nos permitieron compartir conocimiento, capacitación y camaradería.

Entre la ApiExpo, los cuatro salones preparados para las presentaciones científicas, los salones para mesas redondas y rondas de negocios, los espacios para los mini cursos, el área de acreditación y espacios de esparcimiento, APIMONDIA 2011 contó con 20.000 m² dividido en tres pabellones de La Rural, Predio Ferial de Palermo.

Los 188 **expositores** provenientes de 76 países, la mayor cantidad de expositores de la historia de APIMONDIA, ocuparon 2.800 m² de superficie, siendo el 60% de este área ocupados por extranjeros.

Luego del extenso trabajo de promoción que el Comité Organizador realizó a lo largo de dos años, se logró que la industria apícola quiera ser parte de, ahora sí podemos decirlo, este histórico congreso internacional donde estuvieron presentes las mejores maquinarias, las nuevas tecnologías al servicio de la apicultura, toda la información sobre medicamentos para la industria apícola y la mejora de la miel y productos de la colmena.

Entre los **stands** más grandes en cuanto a superficie ocupada, po-



APIMONDIA 2011 recibió 8.437 personas de más de 100 países

demus mencionar el del Ministerio de Asuntos Agrarios de la Nación con 250 m² (*NdeR: Ministerio de Agricultura y Ganadería*), el de Brasil que bajo el nombre Abemel contó con la presencia de 21 empresas de ese país en un espacio de 120 m². También se destacaron los stands de las Asociaciones de Apicultores de China y Corea que durante todo el evento realizaron una efusiva campaña de difusión de sus candidaturas para organizar APIMONDIA en el 2015 (*NdeR: fue elegida Korea*).

Por último, destacamos a los stands de **Nexco**, Sponsor Platino del Congreso, y **CIPSA**, Sponsor Oro y ganador de la medalla de bronce en la categoría de *25 metros Mejor Stand de APIMONDIA2011*, junto a **APIMAYE** de Turquía, medalla de plata en la misma categoría, y **APITER** Ltda. de Uruguay, medalla de oro.

En lo referente a las **sesiones científicas**, los participantes se mostraron satisfechos, no sólo por la cantidad de presentaciones, que llegaron a 250, sino también por la calidad y variedad de temas que trataron. Los mini cursos resultaron una grata sorpresa para esta innovadora propuesta que estableció el comité organizador. Los cursos fueron dictados por especialistas internacionales de cada área y fueron seguidos con entusiasmo por el público participante que agotó los cupos previstos.

Otra novedad que se dio en el congreso, fue el denominado **cuarto salón**, espacio dedicado a mesas redondas de debate donde podemos destacar las distintas disertaciones bajo el título de "Apicultura alrededor del Mundo" donde el público participante pudo escuchar y de-



Uno de los espectáculos de la ceremonia de apertura

batir cómo se practica la apicultura en las distintas regiones. Como tema actual y conflictivo se debatió acerca de "Los OGM's (Organismos Genéticamente Modificados) y su impacto en la industria apícola".

En cuanto a las **visitas técnicas**, se destaca la participación de 762 apicultores de más de 90 países en los siete recorridos programados.

En estas visitas se pudo apreciar una grata sorpresa por parte de los participantes ya que pudieron conocer la apicultura argentina en toda su magnitud. Dentro de las visitas de un día, podemos mencionar la visita al apiario escuela que posee la Sociedad Argentina de Apicultores en la localidad de Pontevedra, Provincia de Buenos Aires, donde los visitantes tuvieron la oportunidad de valorar cómo trabajan los apicultores de las distintas regiones del país, con qué herramientas efectúan sus tareas y cómo son las salas de extracción, todo esto a cargo de socios de SADA que se hicieron presentes de distintos rincones del país para esta importante cita.

Y lo más importante: APIMONDIA 2011 recibió 8.437 personas de más de 100 países que llenaron los pabellones de La Rural del 21 al 25 de septiembre haciendo realidad este histórico Congreso.... "Hoy podemos decir que resultó más de lo que esperaban" (sic).



El público colmó los salones de apertura y clausura

Desde el Comité Organizador queremos agradecer a todos ellos que hicieron que este Congreso sea un éxito rotundo.

Muchas gracias a todos los apicultores, científicos, técnicos, prensa y amigos que abrieron este espacio de intercambio apícola!

Gracias a todos los medios que cubrieron este evento.

Más información: www.apimondia2011.com

Fuente: Prensa Apimondia

Responsable: Lic. Ana Inés Martínez

prensa@apimondia2011.com

www.apilab.com

En el encuentro del año nuestro lugar logró un gran premio

Gracias a su visita a nuestro stand, fue posible



MEDALLA DE ORO

Categoría 25 a 60 metros

Apimondia 2011 | Buenos Aires | Argentina



Solicite más información: Tel 0810 999 3623 / ventas@apilab.com / www.apilab.com

CULMINÓ EL CONGRESO MUNDIAL EN ARGENTINA

Nuestro primer balance

Por el Ing. Agr. Horacio Currao de la Editorial Campo & Abejas



Entrada al predio de la Sociedad Rural Argentina

**“Todo pasa y todo queda”
dice la popular canción,
y ya pasó Apimondia...**

Si recorro en mi memoria afectiva lo más parecido que recuerdo, en cuanto a expectativas, ansiedad y entusiasmo por lo que vendrá, fue el mundial '78. La espera de este congreso se pareció mucho a aquel Mundial de Fútbol de 1978. Muchos años antes tomábamos la referencia y decíamos tal o cual cosa será para la época del mundial. Y con Apimondia pasó algo parecido. Todos los puntos de referencia de los últimos años eran Apimondia. Será haber estado en aquel Apimondia de Eslovenia (2003) donde se perdió por muy poco la sede en manos de los australianos, será por los otros tantos intentos fallidos (2001 y 2005), será porque cuando finalmente se concretó la obtención de la sede en Argentina en Australia 2007, y estando muy lejos, lo vivimos como una gran oportunidad para la apicultura argentina.

Y después de tanta espera y tanta expectativa, al congreso lo vivimos con muchísima intensidad, pero pasó muy rápido. Suele suceder.

Es muy temprano para hacer balances porque el tiempo acomoda las cosas de otra manera, sin embargo es inevitable caer en este tipo de pensamientos, y sin hacer mucho análisis ni con mucha profundidad, digo que fue muy bueno. Creo que el sector apícola cumplió

con las expectativas, cumplió con lo que se esperaba de él. La carga era pesada, pero la tarea se cumplió con creces.

Vayamos por el principio

Apimondia es una entidad que agrupa a los apicultores de todo el mundo, y atendiendo a este principio elemental, este fue tal vez el aspecto más discutible. ¿Estuvo representado el apicultor argentino en Apimondia?, desde nuestra óptica creemos que no. Ahora, el por qué es otro cantar. Es más, me atrevería a decir que Apimondia fue más de las instituciones, de las empresas y del sector comercial, que de los propios apicultores.

¿Qué pasó que el productor no dijo presente de la manera esperable?, ¿por dónde buscar respuestas a este interrogante? Lo más evidente es señalar al tema económico como causa fundamental, pero la verdad es que no estoy tan seguro que fuese esa la única ni la más importante razón.

No voy a involucrar a nadie pero fueron muchos los que compartimos esta idea. A mucha gente le pareció lo mismo, que el apicultor independiente, el que puede pagar la entrada y la estadía en Buenos Aires, no fue. Al menos, masivamente.

Muchas provincias hicieron aportes para apoyar a sus productores y conseguirles recursos para poder estar. Así el NEA dijo presente, con el Chaco, Corrientes y Misiones a la cabeza, aunque Formosa no se quedó muy atrás. También vi a algunos amigos de La Rioja y de Mendoza. Buenos Aires, dicen que aportó lo suyo, incluso con stand propio, junto a otras provincias como Chubut, Corrientes, Entre Ríos y Santa Fe.

MONOLOBI 60



MONOLOBI 100



CHIARAMELLO s.r.l.
VIA MONTANERA 185 MURAZZO 1245 FOSSANO (CN) ITALY
E-mail: info@chiaramello.it // www.chiaramello.it
Tel: 0172641230 // fax 0172641243



SUBLIM-ALTO
para ácido oxálico



PV 100

Bomba volumétrica a principio físico para miel con inverteer 220-380V. Con doble sentido de rotación



Stand de la Editorial Campo & Abejas

El caso único de la Municipalidad de Macia que mostró su expo en stand propio.

Por el lado de los apicultores agrupados, fueron sus fieles representantes con stand el **Centro de Apicultores de Azul** (promociando su propia expo que en 2012 cumple 25 años), la **Cooperativa Apícola de Gualaguaychú** (Entre Ríos), la **Coopertiva de Trabajo COOPSOL** (Santiago del Estero) y la **AMCAR** (Asociación Mendocina de Criadores de Reinas).

Mucha presencia institucional argentina: el **INTA**, el **MINAGRI** más el **SENASA**, el **INTI** y el **CFI**.

Las instalaciones fueron un lujo, pero no desmedido. Fueron muy amplias, con buenos pasillos de circulación, muy bien algunos servicios, como el sanitario. Los gastronómicos, sin ser nada del otro mundo, estuvieron bien.

El aspecto científico que a priori había despertado muchas expectativas por el lado de la comercialización y los nuevos problemas de la apicultura mundial como los OGM's (organismos genéticamente modificados), los alcaloides pirrolizidínicos, el síndrome de desaparición de colmenas (SDC o CCD) y algunos otros problemas sanitarios, no dieron respuesta cierta a esa esperanza. Aquí no hacemos cargo a nadie, simplemente relatamos nuestra impresión porque en el campo de la ciencia no siempre se podrán tener las certezas que todos quisiéramos.

El aspecto comercial quedará para el análisis particular de cada empresa, aunque es justo reconocer que con aquellos que pudimos hablar, las expectativas se cubrieron con creces. Estaban todos muy contentos. Desde las empresas de maquinarias, los laboratorios, las empresas de servicios, las de material vivo. Hubo una fuerte presencia de exportadores y fraccionadores de miel.

En nuestro caso no nos podría haber ido mejor. Desde la ubicación estratégica del stand, hasta la elección de la propuesta y de la gente que colaboró. Fuimos el único medio del país con stand. Para nosotros fue un orgullo que el importante esfuerzo que se hizo para estar

presentes apoyando este congreso, diera sus frutos. Y la gente así lo reconoció. Muchos fueron los que se acercaron a nosotros (hablo de todo el equipo que participó) y con muestras tangibles de afecto nos reconocieron esa presencia. Nos sorprendió la cantidad de apicultores de Latinoamérica que escuchan nuestro programa de radio por la web, y la cantidad de lectores tan distantes (Italia y España, fundamentalmente; creciendo en México, Colombia y Venezuela, por citar algunos latinos, más allá de la fuerte recepción de los apicultores de Brasil, Chile y Uruguay) que fue cosechando Campo & Abejas a lo largo de estos primeros 15 años de vida.

..“es justo reconocer que con aquellos que pudimos hablar, las expectativas se cubrieron con creces.

Desde México y Chile nos llegaron propuestas concretas para trabajar con ellos en la difusión de la apicultura; desde Venezuela quieren hacer llegar nuestras propuestas gráficas a todos sus asociados y confiaron en nuestra difusión del próximo Congreso Iberolatinoamericano en ese país. Esto nos compromete aún más para seguir trabajando en este camino. El rumbo está fijado y la propuesta seguirá creciendo.

El aspecto social es el que nos desbordó y, de alguna manera, hizo que desatendiéramos un poco el congreso en si. En lo personal me fue imposible atender a tanta gente y poder asistir a las charlas o a las mesas redondas. Por eso fue muy inteligente haber formado un equipo que, previendo que esto podía ocurrir, cubriera los aspectos técnicos y científicos, para que puedan ser volcados en las ediciones de Campo & Abejas y en los programas de radio.



Horacio Currao y Javier Fólgar de la Editorial C&A junto a los amigos mexicanos Belisario Urbina Morales, Rommel Beutelspacher, Pedro Sánchez Hernández y Artemio Roblero González



El Consejo Federal de Inversiones dividió su stand por regiones

Haber invitado al Dr. **César Tapia**, al Ing. Agr. **Miguel A. Musicco**, al Dr. **Guillermo Lucia**, al Lic. **Martín Porrini** (laboratorio de Artrópodos de la Universidad de Mar del Plata) y al Téc. **Paulo Mielgo**, los que ayudaron y mucho a cubrir todos los aspectos del congreso, fue otro acierto de nuestro director.

Muchas fueron las alegrías de esta semana que vivimos en el predio de La Rural.

El encuentro con los apicultores de todo el país, con muchos de los cuales hemos trabajado y seguimos trabajando.

Para nosotros fue un orgullo que el importante esfuerzo que se hizo para estar presentes apoyando este congreso, diera sus frutos.

El encuentro con los amigos de México, en particular con mi entrañable amigo **Belisario Urbina Morales** de quien guardo el mejor de los recuerdos de mi paso por aquellas tierras mayas. Belisario es de esas personas sencillas que se expresan con mucho respeto y se desenvuelven con total soltura. Su mayor virtud es la de ofrecerte todo, sin esperar nada a cambio. Es la mano derecha de un importante empresario yucateca y nunca pierde la humildad y el sacrificio. Me encantó saber de su familia, de lo orgulloso que está de sus hijos; del nuevo emprendimiento de su mujer y de sus sueños y proyectos. Un amigazo con el que me han faltado horas para compartir un poco más de su amistad. Incluso me hubiera gustado invitarlos a él y sus compa-

ñeros a mi casa, a que conocieran a mi familia como yo conocí a la de ellos, pero el tiempo fue implacable con nosotros y no pudo ser en esta ocasión.

También el encuentro con amigos de Brasil como el Ing. Agr. **Aaroni Satler** de la Universidad de Porto Alegre, un amigo con el que hemos trabajado junto al Dr. Tapia en el sur de Brasil, en el Estado de Rio Grande del Sur.

Poco fue esta vez lo que compartimos con **Gustavo y Gustavito Zapata**, los uruguayos que viven en Brasil y con los que cada vez que podemos pasamos algún tiempo juntos; pero les prometimos visitarlos pronto.

Hablando de Uruguay, estuvimos con el Dr. **Walter Fierro**, en mi caso sólo pudimos charlar un ratito nomás, pero supe que Javier compartió con él un par de "coctails" y extensas charlas con otros representantes latinos, especialmente con colombianos. A Walter se lo vio muy ocupado y satisfecho con esta nueva versión de Apimondia. Ya nos comunicaremos con él para que nos amplie sobre el tema Apiterapia.

De Chile con mucha gente amiga, mereciendo un párrafo aparte don **Luis Sandoval** quien viajó con su familia y que participó de una mesa redonda, exponiendo sus experiencias como productor apícola de un gran número de colmenas.

Su paso por Costa Rica hizo que Paulo nos presentara a la señorita **Ana Cubero** (audio en: www.apiculturaonline.com/mp3/anacubero.mp3), encargada del Programa Apícola de ese país, y **Ruben Chavarria**, Gerente de la Asociación de Apicultores de Jicaral con quien tomamos un café y charlamos sobre algunos aspectos de Apimondia y de la apicultura de su país.

Destacaron la mentalidad empresarial del apicultor argentino, todo lo que les han brindado tanto desde los secretos de producción hasta la hospitalidad. Una delegación de 14 productores que de la mano de la Ing. Agr. **Liliana del Collado** de la Universidad del Centro de la provincia de Buenos Aires, recorrieron el país y visitaron distintos



Ing. Agr. Horacio Currao (C&A) e Ing. Agr. Carlos Ferrari (CFI)

Tambores El Ombú

De Daniel Vita

- Interior con Barniz Sanitario Horneable
- Máxima seguridad
- Aptos para la exportación y mercado interno
- Envíos al Interior del País

- Envases reciclados para miel
- Homologado por SENASA Resolución 2066/00
- Garantía Comprobada

Felix Frías 3003 (1611) DON TORCUATO - BS.AS. / Tel: 4727-0344 / Telefax: 47270085
www.tamboreselombu.com.ar / tambores.elombu@ciudad.com.ar

establecimientos apícolas, como cría de reinas, estampadoras de cera, salas de extracción, etc. También se vieron sorprendidos en su recorrida, por los distintos paisajes desde nuestras extensas llanuras hasta las nieves eternas de nuestra Cordillera de Los Andes. Son productores de entre 200 y 500 colmenas, muchos de los cuales son profesionales.

En todo congreso uno siempre aprende cosas nuevas, se entera de nuevas tecnologías y se sorprende con algunas novedades.

Nos dejaron una pintura de la apicultura de Costa Rica, donde se visualiza un cambio muy importante en los últimos 10 años. Están convencidos que encontrarán en la Argentina un modelo a seguir en la apicultura empresarial. También nos sorprendió saber que están trabajando mucho en el mejoramiento de su abeja, y actualmente no constituye un problema la abeja africanizada. Los niveles de producción son todavía bajos, dado el potencial productivo de Costa Rica.

Paulo nos presentó al presidente de la Asociación Italiana de Apicultores **Francesco Panella** (para escuchar el audio clickeee en www.apiculturaonline.com/mp3/panella.mp3) que nos dejó sus impresiones de este Apimondia.

Nos encontramos con algunos de los técnicos del Ministerio de Asuntos Agrarios de Bs. As., como la Ing. **Susana Bruno** o el Ing. **Raúl Perez**. También con el encargado de la Cabaña Bover, Ing. **Oswaldo Atela**. Todos ex compañeros de trabajo.

Pero sin dudas que el encuentro que me emocionó, por él, por los años que hacía que no nos veíamos, porque siempre se mueven cosas dentro de uno con los reencuentros, fue haberme cruzado con **Carlos Rossi**. Un técnico de la época de oro del Ministerio que fue mi maestro, la persona que despertó en mí la pasión por las abejas. Me atrevería a afirmar que, aquello que siempre se dice de la apicultura, que es una mezcla de ciencia y arte, se conjuga perfectamente bien en la persona de Carlitos Rossi, que dicho sea de paso, integró la Comisión de Sanidad en Apimondia 1973. Toda una institución.

En todo congreso uno siempre aprende cosas nuevas, se entera de nuevas tecnologías y se sorprende con algunas novedades. Lo que



Cellina Pennisi durante la cata de hidromieles

nunca me imaginé es que descubriría una nueva profesión (para mí, ya que la misma es antiquísima) y es la de *sommelier*. De la mano de **Pablo Maessen** nos metimos en "la cocina" del concurso de hidromieles, y dimos con la presidenta del jurado, la Diseñadora Industrial y Sommelier, **Celina Pennisi** (para escuchar el audio clickeee en www.apiculturaonline.com/mp3/pennisi.mp3), quien tuvo la deferencia de darnos una nota, interrumpiendo la tarea que estaba llevando adelante. Luego de conversar con ella, y de entender un poco más

sobre este tema, valoramos aún más el habernos atendido en aquellas circunstancias. La nota con ella se podrá leer más adelante. Compartían el jurado los Téc. **César Ruggeri** y **Juan Ramiro**.

Estuvimos también con Kiko Monti, Adrián Ercoli, Anselmo Martz, Tucho y Gerónimo Muñiz, Marcelo del Hoyo (y equipo de Apilab), Claudio Marconi, Facundo Rey, Beatriz Achaval, Alfonso Lorenzo, Gustavo Bertolini, Guillermo Corbetta, Horacio Lessa, Norberto Maschke, Natalia Livieres, Irene Strobel, Andrea Aignasse, Carlos Gomez, Andrea Cardón, Julia Arroyo y Ramón Otondo, Carlos Goldental, Gustavo Paredes, Martín Braunstein y Sonia Berettoni, Rodolfo Ceci y Jorge Castellan, Jorge Pérez, Carlos y Germán Oddi, Oscar Salvagioto, los hermanos Cortés, Daniel D'Ambros y sus hijas Angie y Daniela; la familia Vairolatti, la familia Bori, los muchachos de la cooperativa de Gualaguaychú con el amigo Zamora a la cabeza, los de la Coop. de Villa Elisa con Darío y toda la barra, Orlando Bolzan, Jorge Rodríguez, Diego Parodi, la flia. Walsh, Raúl Zafora, los



Vista del pasillo central

Monteverdi, Susana Boussy, Juan Juricich, Javier Poblet, Andrés y Javier Llaxacondor, los muchachos de la cooperativa de productores del Chaco, con José Chíchari a la cabeza, María Cristina Gómez de Roth, Guillermo Rolón, Alexis Rodríguez, Vicente De Prada (otro que vivió las dos apimondias argentinas), la gran comitiva mexicana con Eliseo Texón, Porfirio Galindo Aguiar, Luis Rommel Beutelspacher, Sóstenes Rodríguez Dehaibes, Enrique Carrillo, Alejandro Saldaña, Arnulfo Ordóñez; Samuel Escalante, Rafael Noria y Judith Principal, entre la gran comitiva venezolana; Javier Borthagaray, Jorge Harriet y demás técnicos uruguayos; Antonio Fabbro, Mercedes Nimo, Néstor Álvarez, Javier Fontemacchi, Mariano Bacci, el equipo de CIPSA (Laura Terza, Julio Fontán, Cristian y Gabriela Luci), Jairo Marciano García Núñez y un gran contingente de colombianos; y tantos otros que seguramente se escapan de nuestra memoria en estos momentos.

Finalmente, en esta breve síntesis, una mención especial para el Ing. **Carlos Ferrari** y el Lic. **Marcelo Pérez**, del Consejo Federal de Inversiones, los que no solamente trabajaron muy duro muchos meses antes del congreso, sino que durante el mismo se los vio permanentemente activos, atendiendo a todo el mundo, detrás de todos los detalles. Además, Ferrari tuvo que ver con el tema de las Innovaciones Tecnológicas y me convocó para formar parte del jurado que él presidió, cosa que agradezco mucho.

Fuimos testigos de lo realizado porque trabajamos juntos (Javier Fólgar, Carlos Ferrari, Marcelo Pérez y quien suscribe) en la elaboración de un trabajo institucional para el congreso, a los efectos de que los apicultores del mundo se pudieran llevar, al menos, una idea de la Argentina Apícola; y vimos el enorme trabajo que realizaron con los stands del CFI y del Minagri, compartimos todas las angustias previas, pero también disfrutamos de sus consecuencias, la muy buena presencia Argentina se la debemos, en gran parte, a estas dos personas. **C&A**

Líder Global en Maquinarias Apícolas



INDERCO

MAQUINARIAS APICOLAS



Bomba Elevadora 2"

**Terminación
en Acero Mate
o Lustradas a
Brillo Espejo**



Prensa de Opérculo
en Frío



Desoperculadora
Eléctrica

**Planes de
Financiación**



Fundidor de
Opérculo

**Usadas con
Garantía
de Fábrica**



Decantadores
2000 y 3000 kg



Extractor de
80 cuadros

**El mejor Servicio
Post-Venta**

INDUSTRIA ARGENTINA

Ruta 205 km. 183,5 - Saladillo - Bs. As. - Argentina
Tel-Fax: (54) 02344-453-504 / www.inderco.com.ar

LA VISIÓN DE NUESTROS AMIGOS Y COLABORADORES

Permiten una mirada desde la óptica personal, sus impresiones y los puntos sobresalientes que han impactado en forma distinta en cada uno.

Y la fiesta mayor de la apicultura ya pasó! ...

Ing. Jorge Pérez - FP Ingeniería SRL.
 Contacto: jperez@fpingenieria.com.ar

Ahora llega el momento de las reflexiones, ubicándome en las distintas APIMONDIA en las que participé o recibí información de primera mano desde los distintos ángulos de trabajo que llevan para su realización me atrevo a decir que estuvo entre las mejores, por la cantidad y nivel de gente que ha participado, por las visitas técnicas, calidad de productos y stand. En cuanto a nuestros expositores, luego de intensos preparativos, presentó lo mejor de la industria apícola argentina a la altura de una exposición de nivel internacional.

En nuestra empresa en particular comenzamos a prepararnos para este evento luego de Australia, una vez sabido que éramos locales en el 2011, primero visitando la Apimondia de Montpellier en el año 2009 con el stand institucional de Argentina, aunque nuestra experiencia en expos internacionales (metalúrgicas y alimentos) se remontan al año 2000 la Apimondia es otra expo totalmente diferente, no deja de parecerse a nuestras exposiciones locales donde mucha gente las visita para reencontrarse con amigos, eso sucedió con los colegas apicultores de todas partes del mundo que uno va conociendo en sucesivos eventos así nos visitaron al stand gente de España, Suiza, Brasil, Cuba, México, Chile, Uruguay, Venezuela, Colombia y otros tantos países conocida en congresos y expos anteriores.

La cantidad y calidad de contactos realizados fue algo común en todos los stands, quienes nunca habían participado en una expo internacional la sorpresa fue mayúscula, y hubo dos segmentos más visitados, uno fue el sector de comercialización de la miel a granel por toda la incertidumbre generada en Europa con el parate de compra y el otro las maquinarias apícolas y sus novedades, sin dudas fueron las atracciones.

El público que visita las expos busca, y con razón, las novedades, para el pequeño productor la maquinaria europea hobbyista fue bien recibida y para los medianos y grandes productores los equipos industriales de Argentina y México tuvieron la preferencia, los productos presentados por **FP Ingeniería SRL** fueron la sala móvil de extracción de miel, el separador de miel y cera en frío por estrusado, la desoperculadora con cuchillas móviles dentadas y el extractor para 80 cuadros estándar o 160 medios cuadros los cuales han sido muy bien valoradas por el público en general considerando su terminación industrial y su robustez, quienes han tenido la oportunidad de comparar todas las maquinarias en un solo lugar.

Las ventas realizadas durante la expo y posteriores como así también las visitas de gente de Europa a nuestra empresa confirmaron la expectativa previa, las sensaciones surgidas mientras avanzaba la expo y las conclusiones del gran evento construido por SADA y los expositores.

Ser la primera empresa Argentina fabricante de maquinaria apícola

en certificar normas de calidad ISO 9001, trabajar con las exigencias de calidad de la industria automotriz, tener un sector de control de calidad y un equipo de diseñadores profesionales desarrollando, innovando y mejorando los productos es una apuesta a largo plazo colocando un voto de confianza en el sector y en la capacidad de nuestra gente.

Grande fue la sorpresa por la aceptación de los productos para el gran público mundial, sabemos que vamos por el buen camino, mucha gente recién nos está conociendo, sobre todo en el mercado latinoamericano, a pesar que la empresa participa en el rubro hace casi diez años y tiene veinte años de antigüedad, este es un camino largo a transitar generando lazos comerciales a largo plazo, entendiendo como muchos países de oriente que primero se construye los lazos de amistad y confianza y luego las relaciones comerciales.

Como fabricamos los equipos para diferentes procesos como homogeneizado y fraccionado y a veces es dificultoso mostrar todos los productos en un stand por eso realizamos varias visitas técnicas, durante y luego de la exposición, con interesados en los productos a la planta modelo de Faro Capital, ubicada a 100 km de Buenos Aires, quien amablemente nos ha permitido mostrar sus instalaciones.

Un párrafo especial para los colaboradores del stand Ana, Malena y Osvaldo quienes han trabajado a destajo asesorando a los productores y empresarios de los cinco continentes, sin su participación hubiera sido imposible atender tantas consultas.

Un grato reconocimiento para C&A que nos permite escribir estas líneas y especialmente a todos los amigos colegas (productores y empresarios) que han pasado por el stand renovando su confianza en la empresa y en los productos que les ofrecemos. ■



Ing. Jorge Pérez

FP Ingeniería S.R.L.
 Tecnología para una apicultura profesional

TODA LA LINEA
 DE MAQUINARIA APÍCOLA

- Extracción - Homogeneizado - Fraccionado

- Planes de financiación bancaria - Asesoramiento técnico permanente

Platón 5855 - José C. Paz (C.P. 1665) Bs. As. Argentina
 Tel/Fax: (54)2320-435745/ 437800
info@fpingenieria.com.ar // www.fpingenieria.com.ar

PRIMER EMPRESA ARGENTINA FABRICANTE
 DE MAQUINARIAS APICOLAS
 EN CERTIFICAR TODOS SUS PROCESOS
 BAJO LA NORMA ISO 9001.: 2008



Certificado de Gestión
 de Calidad
 ISO 9001 . 2008



laboratorio
baldan

www.laboratoriobaldan.com

“Sanidad apícola en serio”



**Nueva línea de productos AB
para combatir la Varroa y la Loque**

Aplique 1 sola pastilla, sobre los cabezales de la cámara de cría, sin tener que volver a la colmena.

Ahorro de mano de obra, tiempo y viáticos
+ Económica + efectiva + segura



Cumafós



Clorhidrato de Oxitetraciclina



Cumafós y Clorhidrato de Oxitetraciclina



Timol



Amitráz

Río Quinto y Río Pescado / Gral. Rodriguez / Buenos Aires
0237. 468-5628 / 011. 15.6792. 2625 / E-mail: laboratoribaldan@gmail.com

Un Congreso con todas las letras

Téc. Agr. Héctor M. Monti

Especialista en Apicultura - Paraná- Entre Ríos - Argentina

Con un éxito, para mí sin precedentes, se realizó el 42º Congreso Internacional de Apicultura APIMONDIA 2011 en la Rural de Buenos Aires del 21 al 25 de Setiembre próximo pasado.

Las expectativas y toda la historia previa para llegar a este logro de alguna manera me tocó conocerlas de cerca y lo primero es un reconocimiento para **Lucas Martínez** y la Sociedad Argentina de Apicultores que durante años pelearon para tener en Buenos Aires el máximo evento mundial. Muchachos, lo lograron, tarea más que cumplida y felicitaciones junto a las demás instituciones argentinas que le pusieron el hombro a semejante desafío.

las distintas conferencias que en forma simultánea se desarrollaban permanentemente en cuatro salones anexos, coordinados por la comunidad científica internacional y local de la especialidad, tarea que les permitió actualizarse en los distintos temas que hacen a la apicultura en general.

Por supuesto con la organización de la máxima Fiesta de la Apicultura Argentina, desde Maciá - Entre Ríos, pudimos difundir la calidad del evento que se realiza en abril de cada año. Un equipo de funcionarios y prensa de dicha Municipalidad se hizo presente, con stand incluido, para dar a conocer detalles de la misma.

Sin dudas que una significación muy especial tuvo para mí persona, el haber sido convocado para trabajar como coordinador y jurado del Concurso Internacional de Fotografías Apícolas. Compartir el trabajo de selección de las mejores obras con el Ing. **Franc Sivic** de Eslovenia y el Sr. **Roberto Imberti** de Argentina, fue un privilegio incomparable, dado los antecedentes en fotografía del laureado internacionalmente amigo Esloveno y el poder enriquecernos en una especialidad que destaca, a través de bellísimas imágenes, el mundo de la abeja y su contundente entorno natural.

A dicho concurso se presentaron nueve obras de cinco autores de Argentina, Brasil, Reino Unido y República de Eslovaquia, resultando ganadoras las siguientes fotografías:

1º premio Medalla de Oro:

“**Las trabajadoras de la limpieza**” de Simon Croson Reino Unido.

2º premio Medalla de Plata:

“**Melipona fasciculata**” de Giorgio Veniturieri Brasil

3º premio Medalla de Bronce:

“**La hija del sol**” de Ján Repka Rep. de Eslovaquia

Mención especial: “**Varroa**” de Simon Croson Reino Unido

Sin dudas que un Congreso internacional implica muchas más cosas, donde cada uno, según su perfil o especialidad trata de obtener la mejor información posible.

Hubo de todo y para todos, reuniones, conferencias, una gran api-expo y el condimento especial de encontrarse cara a cara con colegas y amigos en los pasillos donde también podíamos ver a los máximos referentes de la apicultura mundial departir en las cómodas instalaciones que nos ofrecía la Rural de Buenos Aires.

Gracias por haberme honrado con ser partícipe de este evento, la organización estuvo a la altura de las circunstancias y quienes pudieron estar coincidirán conmigo en que pasarán muchos años para vivir otro evento de esta magnitud en nuestro país. El clima y el ambiente que se vivió en el acto de clausura con cerca de mil quinientas personas de distintas partes del mundo y con la presencia de las máximas autoridades de Apimondia, fue el corolario digno de algo que es difícil describir solo con palabras. ■



Héctor Monti (2º desde la izq.) con alumnos de la cátedra de apicultura de la FCA -Universidad Nacional de Entre Ríos en Apimondia 2011

Por mi parte y representando a nuestra Facultad de Ciencias Agropecuarias de la UNER tuve participación, como responsable docente de la Cátedra Apicultura, presentando en la modalidad de poster, los resultados de un trabajo de Extensión que realizáramos durante dos años, en convenio con la Municipalidad de Maciá y que se denominó “Determinación de Estrategias Mejoradoras para productores apícolas de la zona de Maciá Entre Ríos Argentina”.

Además participaron con ingreso libre y gratuito, el día jueves 22 de Septiembre, una delegación de diez alumnos de nuestra FCA, quienes pudieron comprobar la magnitud del congreso, visitando una Expo Apícola con stands de más de ochenta países mostrando las últimas novedades en tecnología, con llamativo merchandising de productos de la colmena y con la impronta de las tradiciones típicas de los distintos continentes, con una concurrencia de unas siete mil personas provenientes de todas partes del mundo. Además accedieron a

Calidad Total
APIDAN
www.apidan.com.ar

- BUZOS - MAMELUCOS VENTILADOS
- SOMBREROS IRROMPIBLES Y VENTILADOS
- GUANTES - CARETAS

COMPRA DE MIEL



Av. Tristán Cornejo 367 - 5141 Balnearia - Córdoba - Argentina // Tel.: 03563-420896 // E-mail: apidan@redcoop.com.ar

GALERÍA DE IMAGENES

EMPRESAS ARGENTINAS



Laboratorios Baldan también dijo presente



Fp Ingeniería con su maquinaria



La familia Bori a pleno en el stand de Apícola Mercedes



El Centro de Apicultores de Azul promocionó su Expo Apícola



Provincia de Chubut



Javier Fontemacchi desde Mendoza con sus reinas



Productos a base de apitoxina en Farmacia del Lago



Presentación mundial de Bombas Bornemann

Comentarios sobre mesas redondas

Por el Ing. Agr. **Miguel Ángel Musicco**, colaborador especial de la Editorial Campo & Abejas durante Apimondia. Contacto: apismam@yahoo.com.ar

Sin lugar a dudas, para un generalista en temas apícolas, este esquema de organización de los congresos resulta algo incómodo a la hora de poder definir a qué charlas, mesas redondas o presentación de comunicaciones asistir, puesto que con tanta cantidad de presentaciones en simultáneo, se deben dejar de lado muchas veces temas interesantes que se superponen en el mismo día y hora.

No obstante ello, comenzaremos este análisis por el lado de las **mesas redondas**, en donde se eligió el día jueves donde se concentró la mayor cantidad de ellas.

Todas se llevaron a cabo en el salón América, que a pesar de ser uno de los de menor cantidad de butacas, resultó grande, puesto que el promedio de asistentes permanentes o fijos, al menos en las mesas realizadas en este día, no superó las 80 personas.

Igualmente, en recorridas realizadas en los días posteriores la concurrencia se mantuvo estable, con el consabido ingreso y egreso de concurrentes en medio de las presentaciones, que muchas veces no entienden bien o no averiguan qué se está tratando y como no hubo un control estricto en ese sentido (en este salón específicamente), sin dudas este permanente entrar y salir perjudicó tanto al que quería escuchar como a quienes disertaron.

Al margen de ello, y a entender de quien esto analiza, considero que el tema sobresaliente entre las 9 mesas realizadas fue el de *“La organización: base de la sustentabilidad y el desarrollo apícola”*. El por qué de ello, está dado en que subsidiariamente en todos los demás temas tratados, tanto en seminarios como en mesas redondas, el punto de la organización y unión de los productores apícolas siempre estuvo presente y mencionado como centro de la cuestión para definir el rol de la apicultura en el futuro.



Ing. Agr. Miguel Ángel Musicco

mos para desarrollar el sector con una apicultura sustentable basada en el armado de una red de “técnicos formados” para llevar adelante las líneas de acción que se estimen correspondan.

2.- Continuó la Lic. **Graciela Hedman**, miembro del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación de Argentina. La misma hizo mención al Programa que lleva actualmente adelante, y comentó que la estrategia del mismo es trabajar con los gobiernos provinciales, pero fundamentalmente su accionar está centrado en el trabajo con los gobiernos municipales. Hizo alusión a las últimas estadísticas en materia apícola de Argentina en donde concluyó que actualmente hay 35.000 productores apícolas con más de 4.000.000 de colmenas, concentradas su mayoría en la provincia de Buenos Aires, en donde definió que existen 11.000 apicultores inscriptos.

Definió el programa de trabajo como una herramienta dirigida a crear una política diferenciada para “cada tipo de región”. Se trabajará en el tema envasado en origen. Se hacen reuniones de productores, por sobre todo con cooperativas que cuantificó en un total de 340, muchas de las cuales no reúnen las condiciones de tales, es decir que por el momento son un proyecto. Se está detrás de un relevamiento de recursos disponibles. La idea es trabajar sobre salas de extracción para que éstas deriven su producción a salas de fraccionamiento, las cuales trabajarán en red apuntando todos los esfuerzos únicamente al mercado interno al cual denominó “mercado nacional”.

Consideró que con el uso de los fondos públicos se pretende “sacar a los productores de una zona de subsistencia a una apicultura de mercado” (sic). Dijo, finalmente, que todo el trabajo se centra en atender a pequeños productores asociados, no se niega la existencia de los “apicultores particulares” (*N. de R.: utilizó este término cuando se refirió a apicultores individuales de más de 500 colmenas*), pero el programa no apunta hacia ellos.

3.- Ante la inasistencia del Sr. Víctor Rearte del Cluster Apícola del NOA, se presentó para la siguiente alocución el Sr. **Carlos Vidal** de COSAR, empresa apícola de Argentina.

Inició su conferencia ponderando a su organización y al cooperativismo como única herramienta válida para el desarrollo apícola en la



Nutrido contingente de la provincia de Formosa - Argentina

Así pues, se resume a continuación las ponencias de cada uno de los participantes en esta particular mesa redonda:

1.- Inició la sesión la Méd. Vet. **Andrea Aignasse**, técnico oficial del gobierno de Formosa (Argentina), quien realizó una descripción fitogeográfica de su Provincia, la cual acompañó con un análisis F.O.D.A. Destacó como fortaleza surgida de este análisis el trabajo de instituciones Provinciales y Nacionales en la región en pro de fortalecer la actividad. Por otro lado, como debilidad de este análisis resaltó que “los mayores inconvenientes que se dan en la actividad es la pérdida de poblaciones por fuga de colonias”.

Consideró la disertante que la solución a los problemas encontrados está en la generación de alianzas estratégicas entre distintos organis-

Lic. Graciela Hedman, miembro del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación de Argentina. Hizo mención al Programa que lleva actualmente adelante



de calidad. A pesar de ello, considera el Sr. Vidal que el obstáculo de la cooperativa es “no estar debidamente capacitada en el manejo de las relaciones personales y públicas”.

4.- Continuó en el uso de la palabra el Ing. Agr. **Enrique Bedascarrasbure**, titular de varios cargos a nivel nacional y provincial, en organismos oficiales de Argentina. Su charla se centró en definir el cluster apícola NOA/Centro, sintetizando su accionar en el autor español (Vaquero) que decía “en las fuerzas del relacionamiento y la capacitación se funda el desarrollo de la organización”, explicó que sobre la base de 300 grupos de Cambio Rural se ha llevado adelante desde 1995 toda una estrategia comunicacional y de asesoramiento a través de técnicos del INTA Proapi. De todo ello surgió que en el NOA, de 25 grupos de Cambio Rural existentes, se formaron 18 empresas o cooperativas que sostienen la producción de esa región.

región en donde se instalaron. Continuó con una reseña histórica sobre las causas del origen de esta empresa COSAR, que se resume en el alto grado de desocupación en la región y las posteriores inclemencias climáticas derivadas en inundaciones de la localidad de Ceres, Santa Fe. Todo ello durante la década del 90, siendo que data su inicio en 1995. El desarrollo de la empresa se realizó a nivel municipal con aportes de dinero de organismos provinciales que desembolsaron U\$S 200.000 para la puesta en marcha de este emprendimiento. Con el INTA desarrollaron un plan de desarrollo apícola. Se crea la asociación y se invierten los U\$S 200.000 en capacitación con la contratación de técnicos del PROAPI. Siguió adelante con la concreción de aportes por vía de créditos que eran entregados contra rendición de capacitaciones. Tras ello, comienzan los trabajos de tipo grupal con asistencia de organismos estatales, hasta la aparición de grupos de Cambio Rural apícolas en 1997, ello mediante el financiamiento y aportes del gobierno nacional para su funcionamiento. El sistema se pudo solventar mediante el aporte de subsidios y fondos públicos para armar la sala de extracción para los 16 socios cooperativos. Estos manejan las colmenas bajo protocolo INTA. Tras ello y en base a 4 grupos de Cambio Rural forman finalmente COSAR, bajo un mismo sistema



Ing. Agr. Enrique Bedascarrasbure

5.- En la siguiente disertación se presentó el Sr. **Francesco Panella** de Italia, presidente de la Unión Nacional de Apicultores de Italia (UNAAPI).

Comentario: este congreso no contó con traducción simultánea del italiano a otros idiomas, por lo tanto, en este caso hizo las veces de traductora una Sra. italiana que, a pesar de su buena voluntad, lamentablemente no logró -por falta de experiencia en el tema- traducir más de 3 frases del disertante, con lo cual y con la ayuda de uno de los panelistas, se pudo continuar, aunque el Sr. Panella con su paciencia y serenidad se hizo entender sin muchos problemas.

Inició la disertación indicando que la experiencia italiana era totalmente distinta a la hasta ahora detallada por los que le precedieron en el uso de la palabra. Dijo que ellos se basaban en “un solo principio: el de unir a la gente”, con el solo fin de evitar el individualismo. El esfuerzo se concentró en “construir una cultura única para congeniar esfuerzos”. El concepto que quiere dejar sentado es que el esfuerzo del trabajo es una inversión importante y ese trabajo se ve traducido sobre el trípode de la sanidad, la tecnología y el apego a las normas. Ello también como medio para alcanzar una apicultura verdaderamente orgánica. Sugiere que para lograrlo la única posibilidad es que todos los participantes deben ser flexibles para concretar el objetivo. Otro punto a concretar es dejar de considerarse sólo productores de materia pri-



El Sr. Panella entrevistado por Horacio Currao y Paulo Mielgo a la salida de su presentación en la mesa redonda.



Lunes 20 a 22 hs.

Buenos Aires - Argentina

Conducción:

Ings. Agrs. Horacio Currao y Javier Fólgar Bessone

Locución: Graciela Montiel



Usuario: campoyabejas

Líneas de oyentes:

Desde Argentina 011 4662 0970 / 011 4662 9534

Desde el exterior + 54 11 4662 0970 / + 54 11 4662 9534

AM 1170

La Radio de Mi País

Campo & Abejas radio web

un equipo, muchas voces

Auspician el programa:



Directo: www.radiomipais1170.com.ar

Diferido: www.apiculturaonline.com



Apicultura orgánica

apicultura acorde a demanda, y para ello sólo con organización se podrá contrarrestar esto..., para ello hay que invertir.”

Comentario: no sé si el Sr. Panella se habrá puesto de acuerdo con el presidente de Apimondia, Ing. Agr. **Gilles Ratia**, porque éste en la apertura del congreso, el día miércoles, hizo referencia que a partir de este congreso iba a haber dos apiculturas: la desarrollada hasta el día de hoy y la que viene pos congreso... (*¿habrá querido significar lo mismo que Panella sin haber entrado en mayores detalles o ¿qué habrá querido decir?*)

6.- Para cerrar esta mesa se presentó el Ing. Agr. **Santiago R. Laureano** de República Dominicana, coordinador del REDAPI de ese país.

Indicó que para ellos la apicultura por ser una “explotación económica” la encararon como herramienta de desarrollo sustentable. Su organización se basó en el apoyo de organismos argentinos como el PROAPI, y a partir de ello se armó el REDAPI dominicano, que está gobernado por un comité técnico.

La principal experiencia y logro fue integrar el sector privado con el público con financiamiento y subsidios de la Unión Europea y EE.UU., el cual generó 1 cooperativa con entrenamiento (apoyo técnico) y la generación de 1 sala de extracción. A partir de allí toda la apicultura se financia con fondos de gobiernos de otros países y el Banco Mundial, finalmente han logrado hacer exportaciones de miel con el apoyo y financiamiento en este último caso de la Argentina (sic) (¿?).

ma y tratar de entrar al mercado de la miel para manejarlo, dado que en su país y en toda Europa ese mercado lo dominan la industria, sobre todo el consumidor y los distribuidores. Este es el verdadero problema a resolver, no lo son los condicionamientos de los antibióticos (hizo referencia concretamente a los nitrofuranos en el año 2003 y anteriormente -aunque lo englobó como antibiótico- al HMF, indicando que este último fue una de las medidas para-arancelarias que se movió sobre la base de los valores de HMF en las mieles para modelar sus precios, sobre todo de países externos a la Unión Europea), a los cuales los consideró como una mera “excusa” (chicana), sin fundamentos, que se utilizaron como herramienta comercial para impedir el ingreso de mieles con alto precio desde otros países en esos momentos en Europa.

Lentamente -como se ve- se fue corriendo del eje temático de la mesa redonda para hablar más que todo del mercado de la miel y sobre ello dijo: “para ganar mercados hay que atacar con fuerza los puntos flojos, por ello nuestro centro de ataque es contra varroa que nos afecta grandemente”.

Indicó que el problema para la apicultura latinoamericana es que el consumidor europeo tiene internalizado que no va a comer alimentos que contengan **organismos genéticamente modificados** (OGM) -en obvia alusión al problema del polen de maíz- y reafirmó que esto va en serio y que no era como en las anteriores ocasiones que se usó el tema de antibióticos y el HMF para condicionar las compras desde América latina, la cual la manejaron únicamente los distribuidores.

Sentenció que en América el tema de los OGM era un descontrol y por ello, a partir de esta fecha -y en este congreso sin dudas- habrá dos apiculturas. Una que se desarrolle sin tener como base de sustentación los OGM y otra, la americana, que tendrá que modificar su idiosincrasia y el manejo acorde a la demanda -se entendió que era referido a la europea- sino se quedarán decididamente fuera de todo mercado. Para finalizar y luego de haber utilizado todo este rodeo, que sin duda lo hizo a modo de fundamento para volver al tema que lo habían convocado, concluyó en: “Uds. (América del Sur) deben modificar la



Cultivos genéticamente modificados

Nota: comentarios recogidos entre participantes y otros comentarios acerca de estos desarrollos se pueden hacer varios, pero será tela para cortar en otros análisis más puntillosos. Igualmente y como un adelanto de lo acontecido en este Congreso, por lo llamativo y tal vez más importante para nuestro país como exportador de miel a Europa, es analizar a fondo los dichos del Sr. Panella de Italia, que dijo algunas verdades que siempre se sabían 'off de record' pero que ningún representante europeo, hasta ahora, se animó a decir en una conferencia.



Turismo Apícola
Ruta de la apicultura argentina

VISITAS TÉCNICAS
GIRAS TECNOLÓGICAS Y
DE CAPACITACIÓN
Destinos en Argentina, Chile y Uruguay

+ 54 11 4483 3482 // infoturapi@apiculturaonline.com / www.turismo-apicola.com.ar / Skype: turismo-apicola

Itinerarios personalizados
Acompañamiento profesional

Con el respaldo de la
Editorial Campo & Abejas



120 Frames Horizontal Extracting Lines With S3B Uncapper & Honey and Wax Processing System P 500



**Dadant US
Dadant Blatt
H 310 mm**



**Langstroth US
Langstroth RUT
H 240 mm**



**Farrar US
Shallow US
Dadant 1/2
H 170 mm**



Beebox Series Dadant



Beebox series Langstroth



PARADISE HONEY



Paradise Honey Ltd.
Huanajatie 19, 06530 Kerkkoo, Finland
Tel: + 358 (0) 19645785 // Fax: + 358 (0) 19645885
info@paradisehoney.fi // www.paradisehoney.fi

RECORTES DE UN CONGRESO

Lic. Martín Porrini - Laboratorio de Artrópodos - Universidad Nacional de Mar del Plata
 Contacto: mporrini@mdp.edu.ar

Ante la gran cantidad de expositores y la superposición de temáticas de relevancia, inevitablemente he tenido que recortar la realidad que nos rodeó durante Apimondia para poder transmitir en este informe un poco de información que espero sea de utilidad. Como biólogo e investigador en formación me he dejado tener principalmente por los simposios y sesiones plenarias que abordaron la temática sanitaria y de la biología de la abeja. Fue una gran oportunidad para escuchar exposiciones, pero también para participar de las jugosas discusiones de pasillo que muchas veces muestran mejor el panorama de lo que realmente sucede y preocupa a los apicultores y científicos. También me he llevado una grata sensación que me gustaría compartir con los lectores inquietos: todos los expositores con los que he tenido oportunidad de dialogar han sido cordialmente receptivos de recibir consultas y de enviar información a cualquiera que la requiera, por lo tanto, en cada uno de los "recortes" presentados incluyo el correspondiente contacto.

La colonia no deja de sorprendernos.

¿qué hay de nuevo en la ciencia de las abejas?

En una época en que el desarrollo técnico ha permitido escudriñar los componentes celulares hasta el nivel de poder conocer la secuencia de genes de la abeja melífera, o permitirnos colocar una antena en el tórax de una abeja para rastrear su actividad, me resultó interesante encontrarme con que el funcionamiento básico de la colonia, todavía entraña secretos que los investigadores están develando. ¿Cómo las colonias crean sus reinas? o ¿duermen las abejas?, son algunas investigaciones que el profesor Karl Crailsheim (Austria-karl.crailsheim@uni-graz.at) ha expuesto durante una actualización sobre nuevos desarrollos en el estudio de la abeja.

¿Comunicación con los zánganos?

La interacción entre las castas ha sido intensamente estudiada entre reina/obrero y obrero/obrero, aunque la interacción obrero/zángano no ha tenido tanta atención. Crailsheim presentó resultados de Stout y col. (2011) quienes investigan estas interacciones. Se encontró que un reducido porcentaje de obreras de diversas edades comparten información e interaccionan con los zánganos, incluyendo grooming y trofalaxis. Aparte de la alimentación que les proporcionan ¿qué información intercambian?... es algo que se está estudiando actualmente.



¿Cómo se crea una reina?

Esta pregunta fue explorada primeramente por Rhein en 1993. Se sabía que las reinas se desarrollaban en respuesta a un exceso de alimentación con jalea real, una sustancia rica en proteínas y otros compuestos que activan el desarrollo completo de los órganos reproductivos.

Nuevos estudios (ver Kamakura y col. 2011) se enfocaron en la composición exacta de estos "otros compuestos". Uno de esos ingredientes hasta hace poco desconocidos se llama royalactina, una proteína que incrementa el tamaño corporal y desarrollo del ovario y reduce el tiempo de desarrollo hasta adulto.

¿Duermen las abejas?

Esta es una interesante pregunta que también se hicieron Kaiser y col., quienes publicaron algunos trabajos sobre el tema en los 80'.

Estos investigadores mantienen abejas en oscuridad durante una semana y registran los ritmos típicos de actividad e inactividad. En el 2011 Eban-Rothschild y Bloch exploraron los ritmos circadianos de las abejas y hallaron que el ciclo está regulado socialmente. Las pecoreadoras anticipan las fluctuaciones entre el día y la noche basándose en la orientación con el sol y tienen ciclos de sueño definidos por su actividad durante las horas de luz, mientras que las nodrizas "duermen de ratos" ya que tienen momentos de sueño profundo que se diseminan a lo largo de su arduo día de 24 hs de trabajo. El estado de sueño se asocia a una postura característica, con un reducido tono muscular y elevado umbral de respuesta a estímulos. Asimismo, las abejas privadas del sueño no logran realizar sus tareas normalmente. Klein y col. (2010) demostraron que las abejas privadas del sueño ven afectada su danza, indicando en forma imprecisa a sus hermanas la localización deseada.



Lic. Martín Porrini



Laboratorio de Artrópodos

Facultad de Ciencias Exactas y Naturales Universidad Nacional de Mar del Plata

Funes 3350 - 7602 Mar del Plata - Buenos Aires - Argentina
 + 54 223 475 2426 // meguaras@mdp.edu.ar // www.apiculturamdp.com.ar



Vista del salón principal en una plenaria

En la misma exposición se presentaron datos de una encuesta mundial sobre las colmenas que se inició en Apimondia de Montpellier (2009), continuó en Bs. As. y tiene como objetivo hacer un seguimiento y obtener información nueva sobre el manejo y las pérdidas de colonias en todo el mundo (resultados disponibles en www.apimondia.com).

Ponerse de acuerdo en cómo trabajar

¿Por qué es importante el intercambio entre científicos? La construcción del conocimiento científico podría idealizarse como una estructura dinámica, en la que las teorías están sustentadas por repetidas comprobaciones metodológicamente aceptadas. Sería irreal pensar que la ciencia construye verdades. Lo que sí es posible, es que los investigadores lleguen a un consenso sobre la forma de trabajar e interpretar la información que se genera. A fin de cuentas, esto sirve para conocer mejor lo que nos rodea y resolver problemas con mayor eficiencia, y sustentabilidad en el caso de la transferencia al área productiva. Con respecto a esto, cabe destacar que en Apimondia se presentaron proyectos de investigación y desarrollo con enfoques integradores y potencial divulgador. Sería muy interesante que en Sudamérica podamos aplicar algo similar:

PROYECTO COLOSS (Prevention of Colony LOSSes)

COLOSS constituye una red de investigadores establecida en el 2008 con el objetivo de explicar y prevenir pérdida de colonias, planteando estrategias sostenibles de mitigación. Es muy prometedor el hecho de que, por medio de conferencias, talleres y entrenamiento en misiones científicas de corto plazo entre los laboratorios, se desarrollen estándares de trabajo para el monitoreo e investigación. Gran cantidad de protocolos y resultados se están dando a conocer on line

(<http://www.coloss.org/publications>), con el objetivo final de compilar un BEEBOOK que estará disponible gratuitamente en este mismo formato, ojalá se edite en castellano también.

PROYECTO BEE DOC (BEes in Europe and the Decline Of Colonies) - <http://www.bee-doc.eu>

BEE DOC comprende una red de países europeos trabajando desde el 2010 en temáticas que abarcan la genética, comportamiento y patologías de la abeja, con el fin de mejorar la salud en las colonias. Seguramente surgirán resultados interesantes dada la experiencia de los investigadores que encabezan los equipos, aunque aún no hay demasiados resultados o publicaciones disponibles en su sitio web. Es la primera vez que se realiza un simposio de este grupo fuera de Europa, y... si probaron el asado, seguramente vuelvan. A continuación destaco algunas exposiciones de sus integrantes durante Apimondia:

Vincent Doublet Alemania vincent.doublet@zoologie.uni-halle.de - "...Interacciones entre patógenos y pesticidas..." Entre las hipótesis que se barajan para explicar el síndrome de despoblamiento de la colonia se destaca la idea de una interacción entre varios factores (patógenos y pesticidas) y no un solo agente etiológico. Los resultados presentados por Doublet y su equipo muestran que estas interacciones existen. En un claro ejemplo, demostró cómo la interacción entre el virus de la celda real negra y *Nosema sp.* interactúan aumentando la mortalidad de abejas cuando se presentan juntas (sinergismo) y a su vez se detecta una menor infección viral cuando nosema está presente. Estos resultados se suman al ya demostrado sinergismo entre *N. ceranae* y el pesticida Imidacloprid, ampliando una línea de trabajo muy ardua, dadas las incontables interacciones posibles entre sustan-

Área Capacitación y Asesoramiento Técnico

Coordinación: Ing. Agr. Javier Fólgar Bessone . Responsable técnico: Ing. Agr. Horacio Currao . Apicultores y técnicos especialistas en cada área.

- Programe su capacitación con nosotros.
- Tome decisiones acertadas.
- Asesórese con especialistas.

Informes: campoyabejas@apiculturaonline.com . (011) 15 44938856 / hcurrao@yahoo.com.ar . (0221) 15 6191907



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento

Elaboración de proyectos.
Implementación de BPA, BPM
y Trazabilidad.
Proyectos de salas de extracción.
**Organizamos todo tipo de
capacitaciones y encuentros
técnicos, nos encargamos
de su coordinación y difusión.**



Una vista de los cómodos salones de conferencias

cias y agentes etiológicos. De este modo, se plantea como desafío la implementación de una mirada integradora, que deberían tener los científicos a la hora de hipotetizar, así como la necesidad de la investigación interdisciplinaria.

Barbara Locke Suecia "...Tolerancia a largo plazo de poblaciones infestadas por ácaros..." Este estudio se realizó sobre dos poblaciones de abejas (Francia y Suecia) parasitadas por varroa que se reportaron como sobrevivientes durante una década sin control alguno. En estas colonias se detectó un éxito reproductivo del ácaro del aprox. 38% menos que en colonias control. El comportamiento higiénico y atractividad de la cría parecen no cumplir rol alguno en esta tolerancia, pero sí se detectó una reducción del tamaño de las colonias tolerantes y por lo tanto menos área de cría, situación que explicaría la menor reproducción del ácaro.

Este proyecto está financiado con 4 millones de euros hasta el 2013 así que esperamos poder escuchar más resultados de ellos antes de que se agoten los fondos.

La enfermedad está presente en la colonia, ¿y ahora qué?

Una innovación tecnológica que seguramente se expandirá por el mundo es el desarrollo de kits que permiten la detección rápida de enfermedades. Ya existen para la detección de Loque, y se encuentran en desarrollo para detectar y diferenciar *Nosema Apis* y *N. ceranae* y múltiples virosis. Estos test que podrán, en un futuro muy cercano, permitirnos detectar la especie de parásito presente en nuestras colonias sin dejar el campo, funciona emulando las interacciones que ocurren en el sistema inmune (interacciones anticuerpo-proteína). Esto abre una interesante posibilidad, dado que permitirá una notable reducción en el tiempo (no en el costo, al menos actualmente) destinado al análisis o remisión de muestras al laboratorio. De todos modos, debemos ser sinceros y previsores con respecto a estas innovaciones. En primer lugar, estos test no actúan mágicamente, siendo necesario el conocimiento de la sintomatología en el caso de test para loque, dado que se deben seleccionar larvas sospechosas para realizar la determinación. Por otro lado, la mayoría de las veces, remitir muestras a un laboratorio implica un intercambio de información respecto a la forma de cura, principio activo a utilizar y posología

etc., para evitar tratamientos innecesarias o incorrectos. Este intercambio también permite detectar posibles focos de infección /infestación y ampliar la información para la zona. Por lo tanto, creo que es tan importante poder detectar un patógeno, como conocer los síntomas y efectos que tendrá sobre la colmena y su producción, teniendo en cuenta condiciones climáticas en nuestra zona productiva y época del año, algo que se logrará investigando, divulgando e intercambiando información.

Revolcaos en un merengue... de patógenos, medicamentos y pesticidas

Algo parecido al revoltijo del siglo XX en el tango de Discépolo podría definir la situación actual de las patologías apícolas, en este caso, parásitos, moléculas farmacéuticas y pesticidas, entre muchos otros, serían los que se entremezclan como la biblia y el calefón para afectar la salud de las colonias.

Entre estos diversos factores, los pesticidas están jugando un rol preponderante. Desde los años 90, las moléculas y los patrones de uso de pesticidas en agricultura han sido considerablemente diferentes, creando un cambio en la manera de exposición de las abejas al tóxico. Las fuentes de alimento y de agua de las abejas suelen estar contaminadas, y han expuesto a las colonias de abejas a dosis más pequeñas pero repetidas de insecticidas con niveles de toxicidad nunca alcanzados hasta ahora. Por lo tanto, el análisis desarrollado para evaluar los riesgos potenciales de estas sustancias para polinizadores necesita ser adaptado para testear su efecto no solo en abejas adultas, sino también establecer protocolos para incluir y proteger a los estadíos



En el cierre los representantes de las comisiones científicas de Apimondia

larvales del daño subletal. Sobre este tema ha disertado el Dr. Delso de Bélgica (simon@bee-life.eu), quien propone cambios en la regulación para cuantificar riesgos a largo plazo, y no solo a nivel de individuo, sino a nivel de colonia. En una interesante tesis, la Dra. Burlew (2010) investigó las concentraciones subletales de pesticidas en polen y su efecto detrimental en larvas, mientras que, estudios de Alaux y col. (2010) y Sorensen (2010) demostraron cómo estas sustancias pueden sinergizar el efecto de la nosemosis sobre la mortalidad de abejas y prolongar la multiplicación de varroa en las celdas.



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento



REVISTA TÉCNICA

Campo & Abejas
Presente en todo el país



PERIÓDICO

ApiNOTIC&AS
Para todo el país



SITIO WEB

ApiculturaOnline
La conexión al mundo apícola



RADIO WEB

Campo & Abejas
un equipo, muchas voces

Informes: + 54 11 4483 3482 // diarioapicola@ciudad.com.ar // www.apiculturaonline.com

Por otro lado, existe una comprobada interacción entre patógenos que se van abriendo camino unos a otros. Ya comentamos el trabajo de Doublet, detectando sinergismo entre nosema y virosis. En la misma línea, Watanabe y col. (2008) demostraron cómo nosema puede aumentar la posibilidad de infecciones bacterianas y virosis, algo que también ha sido demostrado para varroa.

A esta situación se suma un creciente fenómeno parasitario de "salto

nae como una amenaza para las abejas en Europa y proponen una acción multifactorial como explicación a las pérdidas. Ambos coinciden en la ausencia de síntomas clínicos de la enfermedad y en la alta prevalencia estacional (cantidad de colonias infectadas a lo largo del año), algo visto también en nuestros apiarios.

Lamentablemente, durante Apimondia faltaron algunas voces y esta discusión no se estableció plenamente debido a la ausencia de representantes de grupo español por falta de financiación. Es interesante como, en el ámbito científico, las discusiones despiertan pasiones que a veces van más allá de las teorías y comprobaciones, sobre todo, cuando también entran en juego la reputación y orgullo de los investigadores. Representantes de ambas posturas han publicado interesantes trabajos que nos permiten conocer mejor a este nuevo parásito, así que les recomiendo leer algunos: Higes, M. y col. 2008. How natural infection by *Nosema ceranae* causes honeybee colony collapse. Fries, I. 2009. *Nosema ceranae* in European honey bees (*Apis mellifera*), Forsgren, E. y Fries, I. 2010. Comparative virulence of *Nosema ceranae* and *Nosema apis* in individual European honey bees, Higes, M. y col. 2010. The differential development of microsporidia infecting worker honey bee (*Apis mellifera*) at increasing incubation temperature, Higes y col. 2010. *Nosema ceranae* in Europe: an emergent type C nosemosis.



Los visitantes se interesaron en la sección de posters

de hospedador". Esto se dio, por ejemplo, cuando el microsporidio *Nosema ceranae*, parásito de *A. cerana* fue detectado parasitando a la abeja melífera. Lo mismo sucedió con varroa y seguirá sucediendo, como lo demuestran investigaciones que viene realizando el Dr. Plischuk en La Plata, quien ha detectado *N. ceranae* en una especie de abejorro y que durante apimondia presentó un interesante hallazgo: la detección de un parásito de abejorros (*Apicystis bombi*) en *A. mellifera* en la Patagonia (parásito que debido a la gran virulencia mostrada en varias especies de *Bombus* debería ser cuidadosamente monitoreado en *A. mellifera* y *Bombus* spp). En Asia, existe otro parásito al borde de ser introducido a Europa, América y África, el ácaro *Tropilaelaps*. Su adaptación a la abeja melífera es tan perfecta como con el ácaro *Varroa*. Sobre este tema expuso el Dr. Ritter (Alemania, ritter@beehealth.info) quien enfatizó "aún siendo conocidas las interacciones existentes hoy entre diversos patógenos, estos, pueden causar nuevos problemas. Solamente si los apicultores y los científicos reaccionan activamente ante los desafíos se producirá un cambio para mantener abejas sanas en el futuro."

¿Cómo afecta la nosemosis a las colonias en Europa?

La discusión todavía no termina

Existe información contradictoria sobre el predominio y patogenicidad de la nosemosis en diversas partes de Europa. Esta discusión se ha establecido a partir del descubrimiento de *Nosema ceranae* parasitando colonias de *Apis mellifera*. Para aclarar los tantos, debe entenderse que hay por lo menos dos posturas definidas:

Por un lado, un pujante grupo de investigación establecido en el centro apícola Marchamalo (España) encabezado por Mariano Higes, quienes registraron por primera vez el parásito en Europa. Ellos proponen que la parasitosis causada por *N. ceranae* es el principal causante del colapso de colonias en esta región. Por el otro lado, otros grupos de investigación europeos, de histórico prestigio, no ven a *N. cera-*

Consideraciones finales

La organización de un congreso tan amplio seguramente es una tarea ardua y compleja y por lo tanto ciertos aspectos pueden mejorarse. Respecto a las disertaciones que presencié debo decir que en algunas temáticas, he notado mucha disparidad en la calidad de los trabajos expuestos (principalmente a nivel metodológico). Creo que es necesario y enriquecedor que en los congresos estén representadas todas las voces posibles, pero dentro de la gran cantidad de trabajos presentados que fueron expuestos en forma de póster, había muchos que podrían haber significado un necesario aporte como disertación oral en sesiones temáticas específicas.



De izq. a der.: Ing. Agr. Miguel Mussico, Téc. Agr. Héctor Monti, Ing. Agr. Javier Fólgar, Dr. César Tapia, Ing. Agr. Horacio Currao, Hugo Ortega

Faltaron muchas cosas por agregar, pero es momento de cerrar el informe y esperar que estos mínimos recortes aporten algo a algún lector. He disfrutado mucho del congreso y la expo, así como de la compañía y hospitalidad de Javier Folgar, su familia y resto del gran equipo de C&A. Muchas gracias. ■



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento

Revista Técnica
Campo & Abejas

Consíglala por suscripción.
Envíos a todo el mundo.



EDICIÓN
2011

Ediciones especiales
Campo & Abejas

Propóleos
Polen
Nutrición
Polinización
Procesamiento de miel
Revista temática de edición
anual. Envíos a todo el mundo

Nuestras vías de comunicación: Tel: + 54 11 4483 3482 // Cel: + 54 911 5114 5383 // skype: diarioapicola //
E-mail: diarioapicola@ciudad.com.ar

GALERÍA DE IMAGENES



Martín Braunstein - Cabaña Malka

EMPRESAS ARGENTINAS



Laboratorios Melacrom



Asociación de Cooperativas Argentinas (ACA)



Maximiliano Bruzzone - Laboratorios Snaiwer



Oscar Salvagiotto - Cabaña El Sol - Mendoza



Gerónimo y "Tucho" Muñiz - Reinas GW



DTA Incubadoras - Chascomús



Parodi Apicultura - Buenos Aires

RESÚMENES DEL 4º SALÓN

Fuente: www.apimondia2011.com

MESAS DE DEBATE, INTERCAMBIO Y DIFUSIÓN SALÓN AMÉRICA

Mesas Redondas

Objetivo:

Plantear las actuales problemáticas que enfrenta la apicultura a nivel mundial y su impacto en el futuro, intentando debelar los posibles escenarios que tendrá la apicultura, teniendo como línea conceptual "La apicultura sustentable y generadora de desarrollo", tal es el lema del Congreso.

Integración de los paneles:

Estarán integrados por diferentes actores de la cadena apícola (investigadores, técnicos, apicultores y comercializadores), que desde su opinión y experiencia aporten contenido para el debate del tema planteado.

Se trabajará sobre los siguientes ejes temáticos:

- Ambiente
- Organización
- Gestión de la Calidad y Mercados
- Desafíos tecnológicos (Sanidad y Desarrollo de Productos)

Mesa Redonda N°1

"Estándares del comercio mundial de abejas"

Coordinador: Med. Vet. **Emilio Figini** - Argentina
Facultad de Cs. Veterinarias de la UNCPBA - INTA - EEA Cuenca del Salado

Conclusiones:

El aumento de la mortandad de abejas en determinadas zonas del mundo, ha incrementado la demanda de material vivo a nivel global. Especialmente de reinas fecundadas y en menor medida paquetes de abejas. Esta situación genera oportunidades comerciales para los



criadores de reinas.

Teniendo en cuenta que existe disparidad de criterios entre los servicios sanitarios de los países demandantes y los oferentes, se reco-

mienda apoyar el proceso de actualización en curso de los estándares de la OIE.

Los apicultores de los países demandantes de material vivo, deberían peticionar ante los servicios sanitarios de sus respectivos países, se adecuen los requisitos para el ingreso de material vivo en sintonía con las especificaciones enunciadas en los estándares de la OIE.

Mesa Redonda N°2

"Organización: base de la sustentabilidad y el desarrollo apícola"

Coordinadora: Ing. Agr. **Cecilia Dini** - Argentina, Fundación Argen INTA- Coordinadora Red de Escuelas - Cluster Apícola NOA-Centro- Responsable de Planificación Territorial

Conclusiones:

La organización de los apicultores es la base de la sustentabilidad y el desarrollo apícola



Los apicultores debemos ver a la organización como una verdadera inversión, los pequeños juntos podemos lograr ser protagonistas si podemos crear sinergia con otros sectores que trabajan por la diversidad

Se destacó la importancia de cultivar las relaciones personales hacia adentro y hacia afuera de nuestras organizaciones favoreciendo la articulación público privada.

La organización de los apicultores permitirá demandar al estado políticas adecuadas para el desarrollo del sector.

El tipo de organización y los instrumentos a utilizar se deben definir



ApiculturaOnline.com
La conexión al mundo apícola

...TODO LO QUE NECESITA EN UN SOLO SITIO

GUÍA DE PROVEEDORES Y SERVICIOS
- CRONOGRAMA DE EXPOSICIONES
- NOTICIAS DE LAS PROVINCIAS
- AUDIOS - PROGRAMA DE RADIO
- BIBLIOGRAFÍA...



Editorial Campo & Abejas
Más que información, conocimiento

según las características propias de cada territorio.

Las organizaciones deben vincularse con los mercados con una actitud más proactiva, más participativa

Desafíos:

- ▶ Formación y recambio de dirigentes
- ▶ Gestión de la calidad
- ▶ Control de Varroa en los próximos años
- ▶ La posición de las organizaciones sobre los OGM

Mesa Redonda N° 3

“La producción apícola en gran escala”

Coordinador: Med. Vet. **Alfonso Lorenzo**-Argentina
 Promotor Cambio Rural de grupos de Alvear, Lamadrid y Guido Buenos Aires - Sistema de calidad de Material Vivo certificado del INTA PROAPI

Conclusiones:

No fueron publicadas

Mesa Redonda N° 4

“Normativas de Calidad de los Principales Países Importadores de Miel”

Coordinadora: Dra. **Adriana Confalonieri**
 Argentina
 Quality Managment - NEXCO S.A

Conclusiones:

En esta mesa se presentaron los requerimientos de calidad de la unión europea y Japón y como proceder los países exportadores de diferentes regiones para alcanzar los mismos a través de buenas prácticas apícolas, la elaboración de reglamentos regionales y la adopción de metodologías analíticas acordes a los requisitos

Mesa Redonda N°5

“Los nuevos desafíos de los Sistemas de Gestión de Calidad en la globalización de los mercados”

Coordinador Vet. **Claudio Marconi** - Argentina
 Experto en Inocuidad y Calidad en alimentos - Apihuella Grupo Consultor Apícola

Conclusiones:

Todos los panelistas invitados han demostrado que los SGC se están utilizando en la actualidad en el sector apícola, algunos con más desarrollo que otros. En la actualidad, gran parte de los países tienen sus propios estándares de trabajo en BPA y BPM, con diferentes formas de aseguramiento y control. Las integraciones son variadas (verticales y horizontales), aunque los trabajos expuestos por los panelistas demuestran que siempre es necesaria la participación de organismos satélites que coadyuvan al desarrollo de éstos SGC integrados.

Se ha planteado que están existiendo muchos estándares (de diferentes países), y que esto genera confusión y controversia entre los

países, al no haber un estándar de referencia única (por ejemplo como sucede en el Codex). Se propone que Apimondia promueva ésta iniciativa a los fines de nivelar las recomendaciones (guías) y exigencias (lineamientos básicos).

Por otro lado se plantea que la carrera de exigencias en referencia a residuos y contaminantes se está convirtiendo en la principal limitante del sector, y que en la actualidad, gran parte de ellas no tiene fundamentos reales desde la inocuidad de la miel, ya que no se ha realizado



Cada vez son mayores las exigencias de Buenas Prácticas Apícolas

un análisis de riesgo de los mismos. La mejora de los sistemas de detección de los equipos en los laboratorios está llevando a colocar a los productos apícolas con un escaso margen de acción, incluso con un futuro aún más complejo, ya que los niveles de detección mejoran día a día, obstaculizando el comercio.

También se plantea que se llega a ésta situación, por una falta de acción conjunta del sector frente a los organismos sanitarios (por ejemplo de Europa) en referencia a los límites de aceptación de los productos, y que se agrava porque los países proveedores no están negociando correctamente las acciones para el sector apícola, ya que el sector no es una cadena priorizada o de importancia económica en los países proveedores (en comparación con otros sectores de alimentos).

Por ello se propone crear en Apimondia una comisión o grupo de trabajo específico que tenga por objetivo asistir técnicamente y coordinar las acciones de los países proveedores de miel para realizar las negociaciones frente a los organismos sanitarios ante los requerimientos actuales (por ejemplo con la comisión europea sobre temas como OGM, alcaloides, aflatoxinas, etc.). La creación de ésta comisión específica podrá servir en el futuro como base para las negociaciones del sector con todos los países en conjunto.



ApiNOTIC&AS
 Para todo el país

Periódico de actualidad mensual

Con los suplementos:

- Cabañas Apícolas
- Maquinaria Apícola
- Laboratorio de Artrópodos

Léalo gratis en www.apiculturaonline.com
 suscribase por mail a la dirección virtual

Informes: + 54 11 4483 3482 // diarioapicola@ciudad.com.ar // Skype: [diarioapicola](https://www.skype.com)

Mesa Redonda N° 6

“El Mercado Mundial de la Miel: Actualidad y Perspectivas desde la Óptica Importadora y Exportadora”.

Coordinador: Ing. Agr. **Norberto García Girou** - Argentina, Asesor técnico de NEXCO SA. Profesor del Departamento de Agronomía, Univ. Nacional del Sur.

Conclusiones:

Hemos observado un resultado muy positivo en la integración activa de los actores de la cadena comercial de la miel. Debemos continuar trabajando para que Apimondia se constituya en una plataforma sólida dónde los actores de la cadena apícola mundial encuentran un espacio de diálogo en busca de puntos de interés común.



Cargando contenedor para su exportación

Mesa Redonda N° 7

“Cambios en el ambiente agropecuario y su influencia sobre la abeja y la producción apícola”

Coordinador: Ing. Agr. **Enrique Bedascarrasbure** - Argentina Investigador del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA). Profesor Titular de la Universidad Nacional del Centro (UNCPBA) Director del Centro de Investigación en Agroindustria y Coordinador del Programa Nacional Apícola (PROAPI).

Conclusiones:

Los apicultores deben hacer alianzas, reconociendo a la agricultura como parte de la naturaleza, pero reduciendo el impacto de los pesticidas, no hay futuro para la apicultura con esta agricultura.

Se puso foco en la problemática dividida en tres aspectos, a) exposición a pesticidas, b) OMS, (con referencia a la falta de regulación sobre el efecto de los pesticidas producidos por las plantas transgénicas y c) problemas de nutrición como consecuencia de la pérdida de biodiversidad

Se analizó la tendencia de la agriculturización definiéndolo como un síndrome con visos de insostenibilidad y gran capacidad de difusión. Planteando una tensión entre las metas de crecimiento de la producción agrícola y las expectativas del sector apícola.

Se tiende a la homogeneidad con mares de monocultivo y con la tendencia a la “agricultura parquizada”. Evidentemente tendremos que hacer más y mejor apicultura con peores hábitats.

Se están perdiendo las matrices de interacción entre plantas y polinizadores y se deberán hacer enormes esfuerzos de restitución de los ambientes.

Se debería trabajar para instalar en la sociedad el concepto de las abejas como indicadores de la salud ambiental!!!

La propuesta de los apicultores debe ser que los gobiernos entiendan que no se trata de un problema entre sectores y si de responsabilidad con la salud ambiental.

Mesa Redonda N° 8

“OGMs: Su Impacto en la Industria Apícola”

Coordinadora: Dra. **Graciela Rodríguez** - Argentina. Investigadora del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA). Coordinadora Proyecto Regional Apícola del Centro Regional Buenos Aires Sur de INTA. E.E.A. INTA Hilario Ascasubi PROAPI

Conclusiones:

Apimondia tiene un grupo de trabajo que aborda la problemática de los OGM y para analizar el tema de manera abarcativa ha desarrollado un mapa amplio de la problemática.

Es heterogénea la política de cada país respecto de la aprobación de OGM de uso agropecuario y de allí la diferente situación de los apicultores en cada país.

La activa participación de los consumidores europeos han propiciado el fallo del 6 de septiembre de 2011 de la UE sobre la presencia de polen de plantas genéticamente modificadas en miel, coloca a la industria apícola en una situación crítica, y aunque aún no está regulado, una actitud proactiva de los países exportadores podría ser la clave para encontrar una solución.

Mesa Redonda N° 9

“Control de enfermedades infecciosas y parasitarias de las abejas”

Coordinador: Med. Vet. **Mariano Bacci** - Argentina Responsable del Programa de Control de Enfermedades de las Abejas - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria - SENASA (Argentina)

Conclusiones:

No fueron publicadas



Larva atacada por Varroa destructor

La Apicultura Alrededor del Mundo

Objetivo:

Las mesas de difusión e intercambio tiene como objetivo presentar a los apicultores de todo el mundo las características de la apicultura de cada país, por sus propios protagonistas: los apicultores. De esta manera podrán aprender e intercambiar sus problemas y soluciones de las propias experiencias de sus propios colegas.

Integración de los paneles: estarán integrados por los representantes de las diferentes asociaciones miembro de APIMONDIA.

Paneles por región:

- La Apicultura en el Continente Europeo (part.1)
- La Apicultura en el Continente Asiático (part.1)
- La Apicultura en África y Oceanía
- La Apicultura en el Continente Sudamericano
- La Apicultura en el Continente Europeo (part.2)
- La Apicultura en el Continente Asiático (part.2)
- La Apicultura en Centro América y Norte América

GALERÍA DE IMAGENES

EMPRESAS EXTRANJERAS



El imponente stand de Brasil



Stand de Korea



Uruguay montó un coqueto stand



México también estuvo presente



La India presentó sus mieles



La firma X-Nox de México



La firma ANEL de Grecia dijo presente



La firma Tyson de Polonia

CONCLUSIONES DEL 42º CONGRESO INTERNACIONAL DE APICULTURA
fuente: www.apimondia2011.com

• **Comisión Apiterapia**



Miel, propóleos y polen

La Comisión de Apiterapia presentó una sesión plenaria y dos (2) simposios: Protocolo para el uso de productos apiterapéuticos e indicaciones para la producción de estos productos.

Contó con más de cincuenta (50) trabajos presentados en formato de póster de diferentes países de Asia, Europa, América y África.

El 75% de los trabajos presentados se relacionaron con el propóleos confirmando su actividad antimicrobiana, cicatrizante y antioxidante entre otras.

En menor medida también se presentaron trabajos sobre las propiedades terapéuticas de otros productos de las abejas (jalea real, veneno de abejas, miel) no sólo de APIS sino también de abejas sin aguijón.

Varias presentaciones demostraron que las funciones de la apiterapia refuerzan los procesos sanadores. Por lo tanto estas presentaciones no fueron detractoras de la apiterapia.

• **Comisión de Biología de las Abejas**

La Comisión de Biología de las Abejas tuvo una (1) sesión plenaria y tres (3) simposios:

Organización Social del Comportamiento, Nutrición y Fisiología y Biodiversidad y Conservación. Además compartió con la Comisión de Salud de las Abejas el simposio de BEE DOC (resultados de dicho proyecto en el marco del 7mo Programa Marco Europeo)

El balance general de la comisión permite concluir que todas las sesiones se desarrollaron correctamente. La diversidad y relevancia de los temas expuestos, la calidad de los oradores y el tiempo de las se-

siones fue óptima.

Se destaca el ensamble de conocimientos básicos y aplicados a lo largo de las sesiones, lo que se considera de utilidad para los apicultores e investigadores.

El interés que generó el Simposio de Nutrición ha motivado a que se proponga la organización de un nuevo simposio sobre esta temática en 2013.

• **Comisión de Sanidad Apícola**

La Comisión de Sanidad Apícola tuvo una sesión plenaria enfocada a las estrategias para mejorar la salud de las abejas y tres simposios: LOQUE americana y LOQUE europea, sistemas de vigilancia epidemiológica y diagnóstico y control de varroa y otras enfermedades. Además del simposio de Bee doc compartido con la comisión de biología.

En el simposio sobre enfermedades bacterianas la mayoría de las presentaciones se relacionaron con loque americana, estudios epidemiológicos que muestran su ocurrencia en diferentes regiones, métodos de diagnóstico y alternativas para su control evitando el uso de antibióticos. Se mostraron resultados de estudios que confirman un fuerte incremento de la ocurrencia de la loque europea en suiza, lo que llevó a los investigadores a pensar en una nueva cepa de m. Plutón o en un aumento de la susceptibilidad de las abejas en esta región.

En el simposio de sistemas de vigilancia epidemiológica se propusieron modelos de vigilancia epidemiológica que podrían llevar a cabo los países desde sus servicios veterinarios, y numerosos trabajos de investigación basados en estudios epidemiológicos transversales, longitudinales y experimentales tendientes a sacar conclusiones sobre la salud de las abejas, sobre las enfermedades y los factores asociados a ellas.

En el último simposio se abordaron métodos de diagnóstico y control de varroasis, trabajos relacionados con noema cercana, su distribución y su virulencia y también trabajos relacionados con agentes virales. En relación con noema que durante los últimos cuatro años fue señalado como una de las principales amenazas de la sanidad apícola.



La sanidad apícola fue el aspecto más convocante del congreso

la, parece no tener tanta relevancia según han podido demostrar los investigadores en base a numerosos estudios experimentales. Se presentaron algunos trabajos relacionados con la presencia y dispersión de los principales virus que afectan a las abejas y con métodos de diagnóstico molecular. El avance en la ejecución de estudios epidemiológicos demuestran una dispersión prácticamente cosmopolita de los agentes virales de mayor impacto. En todos los casos, se los describe íntimamente relacionados a casos de altos niveles de infestación de Varroa destructor.



La unión de pequeños y medianos productores es fundamental para el buen desarrollo de una empresa apícola

Durante el plenario de esta comisión se propuso abordar alternativas para mejorar la sanidad de las abejas. Los cambios ambientales, el aumento de las áreas ocupadas por la agricultura intensiva, la distribución de los principales patógenos y plagas de las abejas son importantes limitantes para alcanzar este desafío. No obstante, se plantearon alternativas basadas en el mejoramiento genético de las abejas para lograr mayor tolerancia a los principales patógenos, y modelos de intervención para obtener resultados más certeros durante los procesos de investigación.

También se planteó un interrogante en relación a la buena salud de las abejas en los modelos extensivos de producción en relación a las pérdidas de colmenas que se han incrementado en los modelos intensivos de las principales zonas de producción.

Se puede concluir que la sanidad de las abejas debería ser mejorada mediante el desarrollo de nuevas estrategias para el control de varroa e infecciones secundarias.

La pobre nutrición, el uso de pesticidas y las buenas prácticas apícolas debieran ser tomados en cuenta como factores con alta influencia en la salud de las abejas.

• Comisión de Economía Apícola

La comisión de economía apícola tuvo una plenaria sobre producción y mercado internacional de la miel y un simposio sobre diversificación, eficiencia económica y sustentabilidad.

Surgieron como temas relevantes:

- * Crecientes garantías de calidad y seguridad alimentaria (inocuidad) de la miel.
- * La importancia de aprovechar los otros productos de la colmena a fin de mejorar el beneficio económico.
- * La necesidad de evaluar a la apicultura en el contexto de los diferentes sistemas productivos y de los cambios climáticos y económicos.
- * La importancia de explicitar y difundir los métodos de análisis de costos.
- * El impacto de la gestión de la organización en la eficiencia de la empresa apícola.

• Comisión de Apicultura para el Desarrollo

La comisión considera que este ha sido un congreso altamente exitoso para sus objetivos, ha sido una excelente oportunidad para aprender de la experiencia de los muchos grupos de productores pequeños y grandes como así también cooperativas existentes en la región.

Se ha discutido varios aspectos sumamente importantes para la sustentabilidad de la apicultura, la vinculación con los mercados, incluido comercio justo, certificación orgánica y otras formas para mejorar los ingresos de los apicultores.

Se concluyó que la apicultura es una significativa fuente no solo de recursos sino además de capital social para el desarrollo.

Se considera que muchos agentes de desarrollo y apicultores estarán regresando a sus hogares con nuevas inspiraciones.

• Comisión de Tecnología Apícola

La comisión de tecnología apícola presentó una plenaria sobre buenas prácticas para una apicultura sustentable y tres simposios, dos de

ellos enfocados a producción y calidad de los productos apícolas y un simposio sobre producción y calidad de material vivo.

El mayor porcentaje de trabajos de esa comisión estuvieron enfocados a los productos de la colmena que además de los dos simposios recibió 193 trabajos en formato de póster. Los trabajos presentados en relación a los productos de la colmena estuvieron enfocados a seguridad e inocuidad, autenticidad y adulteración de productos, desarrollo de producto, caracterización y diferenciación. Todos ellos han mostrado un enfoque interesante sobre los productos de la colmena, incluidos aquellos de las abejas no-apis, siempre con la perspectiva de llegar a una mejor comprensión sobre sus propiedades y especificidades. Los modelos de aplicación de los sistemas de calidad a gran escala abren perspectivas de producción de las que no habrá que perder detalle. Los problemas derivados del polen transgénico y los alcaloides pirrolicidínicos en la miel han sido igualmente abordados.

En relación al simposio sobre material vivo se considero que la actual situación a nivel mundial de pérdida de colmenas y de biodiversidad resulta una amenaza para la sustentabilidad de la actividad, y resulta una buena oportunidad la mejora a través de la selección de las mejores colmenas. La aplicación de técnicas simples como el recambio de reinas y la inspección primaveral puede reducir la pérdida de colmenas y mejorar la producción de los apiarrios.

• Comisión de Flora Apícola y Polinización

La Comisión de Flora Apícola presentó una plenaria sobre abejas y medio ambiente y dos simposios, uno de ellos sobre flora melífera y polinización de cultivos y otro simposio compartido con la comisión de biología de las abejas y la comisión de apicultura para el desarrollo rural sobre ecología y manejo de las abejas sin aguijón.

En relación a las abejas sin aguijón se presentaron trabajos de comportamiento, utilización de estas abejas para el desarrollo rural, biología de estas abejas y manejo. La apicultura con abejas sin aguijón se está tornando posible a gran escala ahora que se están desarrollando tecnologías para solucionar algunas de las principales limitantes como la cría de reinas y la multiplicación de colonias. Además de los trabajos presentados en el simposio se recibieron más de 20 trabajos en formato de póster sobre esta temática en su mayoría de investigadores brasileños.



La comisión de tecnología apícola presentó una plenaria sobre buenas prácticas para una apicultura sustentable

Durante la plenaria y el simposio de polinización de cultivos se discutió sobre el impacto de las abejas sobre diferentes cultivos, comportamiento de diferentes abejas, conservación de polinizadores y sobre todo la posible crisis de polinización. Se considera que pueden existir déficit de polinización de cultivos en el futuro en algunos lugares y resulta necesario diseñar paisajes para proveer alimento y recursos para que se establezcan polinizadores naturales y bajo manejo.

Se consideró que se está teniendo algún progreso en salvar abejas melíferas y abejas sin aguijón para la polinización de cultivos. ■

En <http://www.apimondia.com/congresses/2011/> se encuentran disponibles los paper presentados en la 42ª Edición de Apimondia 2011 Buenos Aires - Argentina

Concurso de Mieles Regionales del Minagri en Apimondia



CONCURSO DE MIELES

En Apimondia se hace tradicionalmente un concurso mundial de mieles donde los apicultores de los distintos países envían sus muestras. Como los precios de Apimondia son internacionales y no pueden ser modificados por los organizadores locales, resultaron muy altos tanto para las entradas a la feria y congreso como a los concursos. Por eso se pensó en hacer un concurso nacional antes de Apimondia, donde el premio fuera precisamente un full pass para los días de la expo y la inscripción en el concurso internacional de miel, asegurando por lo menos, la presencia argentina con los ganadores del concurso del minagri.

En ese concurso se premiaron las dos mejores mieles de cada región (NOA, NEA, nuevo CUYO, Patagonia y Centro).

Entonces el concurso del Minagri tuvo dos objetivos principales: asegurar la presencia argentina en el concurso de mieles de Apimondia, e introducir la idea de regionalización en los concursos de miel para valorizar las mieles de acuerdo a sus características en relación al paisaje donde son producidas y a la gente que las produce.

Hasta ahora en Apimondia, las mieles premiadas eran elegidas por un jurado idóneo como es usual en cualquier concurso. Por primera vez, y por sugerencia de la Dra. **Lucia Piana** de Italia, fue el público el que eligió a los ganadores en Buenos Aires. La coordinadora fue la Dra. **Laura Gurini** del INTA Delta.

Se prepararon 500 juegos de 4 mieles cada uno, con un diseño estadístico que asegure un resultado válido, y la gente tuvo oportunidad de degustar mieles de todo el mundo y ordenarlas por preferencia. Luego se procesaron los datos y salieron los ganadores para las categorías mono y multiflorales.

Entonces: las mieles del concurso del Minagri fueron elegidas por un jurado de expertos nacionales de las distintas regiones; de esas mieles, tres obtuvieron premio en Apimondia con elección del público asistente.

Este fue también un triunfo de todo el sector apícola. Por primera vez el público extranjero (y muchos compatriotas también, por qué negarlo), tuvieron oportunidad de ver que nuestras mieles, aunque se vendan en todo el mundo sin reconocimiento de origen, son estupendas. Por el mostrador donde se degustaron las mieles ganadoras del concurso del minagri y por los stands de las regiones apícolas y provincias, pasaron empacadores, jurados internacionales, importadores, público general y fue notable el asombro por la variabilidad y aceptabilidad de nuestras mieles

Ing. Agr. Beatriz Achaval

Ganadores del concurso



Región Cuyo

Federico Arturo
- Valle del Uco
- Mendoza

- Miel de pradera del valle

Región Nordeste

Marisol Dalcomo
- Aristóbulo del Valle
- Misiones

- Miel de Loro Blanco
(*Bastardiopsis densiflora*)



Región Centro

Carlos Lopez
- Ayacucho - Bs. As.

Miel de Pradera - Trébol,
lotus, cardo y eucaliptus
(*Trifolium repens*, *Lotus* sp.,
Cirsium vulgare, *Eucaliptus* sp.)

Región Nordeste

Juan Bautista Cáceres
- El Espinillo
- Formosa

Miel de monte y palma



La miel misionera, entre las mejores en Congreso Mundial de Apicultores

“La idea fue participar del certamen para mostrar lo que venimos haciendo en Misiones al resto del país y al mundo. Fue así que presentamos la miel de loro blanco que fue seleccionada entre las 10 mejores de la Argentina”, expresó Dalcolmo.

Agregó que la miel de esta especie nativa y que fue recolectada en la exuberante vegetación del Cuñá Pirú fue reconocida “por su aroma llamativo, su color y su excelente sabor. Fue toda una novedad para la gente que visitó nuestro stand y la degustó”, dijo la Ganadora de Concurso de Miel en Apimondia 2011.

Por su parte, **Beatriz Achával**, especialista en calidad de alimentos del Ministerio de Agricultura de la Nación y miembro del jurado, resaltó el sabor de la miel del loro blanco. “Es muy deliciosa”, calificó y adelantó que junto con el Coordinador del Programa Apícola Provincial (PROMIEL), **Norberto Matschke**, están trabajando en la diferenciación de este producto. “Es una miel que vale la pena diferenciar del resto”, sostuvo.

Misiones compartió stand con las demás provincias que integran el Noreste Argentino (NEA). Allí numeroso público se acercó a degustar el sabor de la miel que se produce en la tierra colorada y observó el trabajo que vienen desarrollando los colonos misioneros.

“Estamos mejorando calidad de miel y estimo que estamos en el mismo nivel que el resto del país, a pesar que en Misiones la apicultura lleva pocos años de actividad”, expresó **Horacio Paredes**, técnico del Ministerio del Agro y la Producción.

Armando Fleitas, de la Cooperativa Apícola de Las Misiones, de Profundidad, señaló que Apimondia 2011 “fue muy positivo para todos los productores porque pudimos observar los avances que tiene la apicultura en otras partes del mundo, hacer contactos y conocer el mane-



Ing. Agr. Beatriz Achaval y Marisol Dalcomo

jo integral de la actividad. Asimismo, comparamos nuestra miel con el resto y vimos que estamos en el mismo nivel de calidad”.

Del 42º Congreso Internacional de Apicultura Apimondia 2011 participaron cerca de 70 productores misioneros, procedentes de distintas partes del territorio provincial, quienes viajaron con el apoyo del Consejo Federal de Inversiones (CFI), el Ministerio de Agricultura de la Nación y el Ministerio del Agro y la Producción de Misiones.

El evento contó con la presencia de apicultores y empresas vinculadas al sector provenientes de Ghana, Rusia, Hungría, Brasil, Kazajistán, Uruguay, Rumania, Colombia, Vietnam, Venezuela, Estados Unidos, Alemania, Mauritania, Tanzania, China, Japón, Perú, Eslovenia, Francia, Turquía, Eslovaquia y Etiopía, entre otros.

Publicado el: 29 septiembre, 2011 Fuente: AGROMEAT

Apipolen®

Fabricación de Insumos
Para la Industria Apícola y del Agro

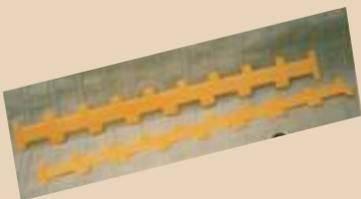
Trampa de recolección de polen



Alimentador de piquera

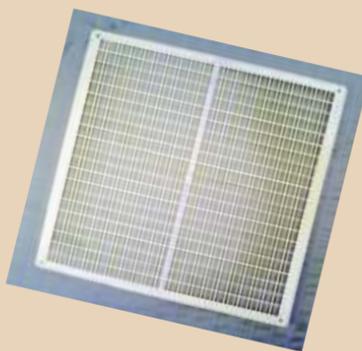


Protector de celdas reales



Separadores de cuadros

trampa de propóleos

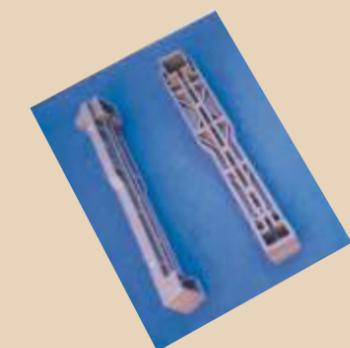


Rejilla excluidora

Kit para el armado de cuadro de cría de reinas

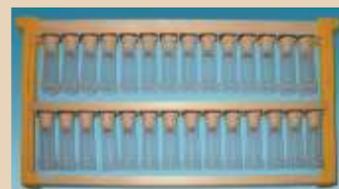


conjunto completo para cría de reinas



Laterales de marcos

Cuadro de cría de reinas



Sr. Apicultor

No permita que lo sorprendan poniendo en riesgo su producción. Nuestros productos están fabricados con materia prima virgen aptos para producción orgánica.

Tel: 02322 498534 // Cel: 03488 15527093

apipolen@gmail.com // www.apipolen.com.ar



Jurado del concurso internacional de fotografía Apimondia 2011
Héctor Monti
Roberto Imberti
Franc Sivic
Junto a las fotografías concursantes

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA



1º premio Medalla de Oro:
"Las trabajadoras de la limpieza" de Simon Croson - Reino Unido.



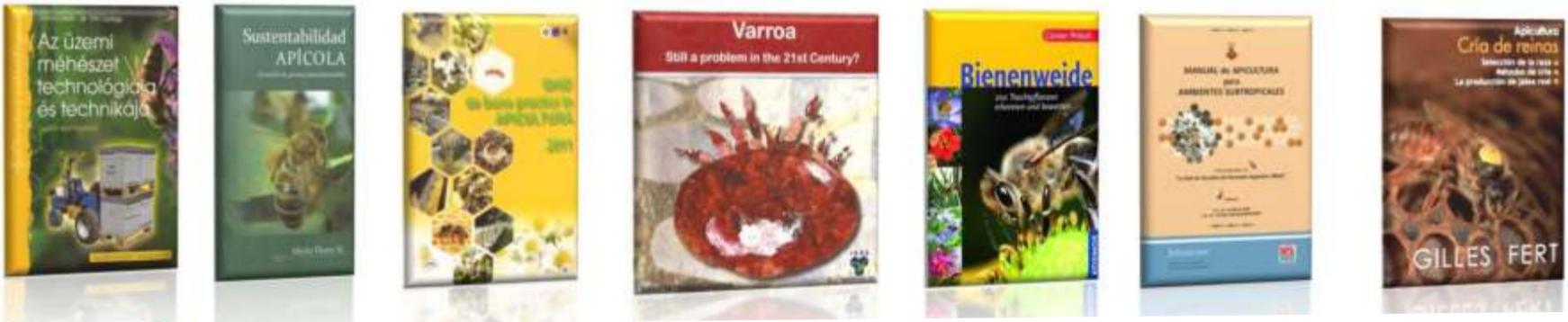
2º premio Medalla de Plata:
"Melipona fasciculata" de Giorgio Veniturieri - Brasil



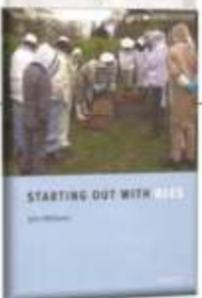
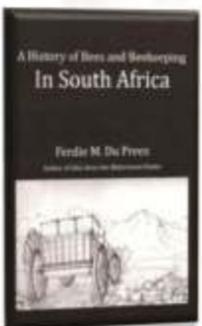
3º premio Medalla de Bronce:
"La hija del sol" de Ján Repka Rep. de Eslovaquia



Mención especial:
"Varroa" de Simon Croson - Reino Unido



Concurso Internacional de Medios Apícolas José Rodolfo Alló "Fogonazo"



1º Lugar: **Medalla de oro**
Varroa - Still a problem in the 21st century?
 Norman Carreck - Reino Unido

2º Lugar: **Medalla de Plata**
Manual de Apicultura para Ambientes Subtropicales
 Cecilia Dini - E. Bedascarrasbure - Argentina

3º Lugar: **Medalla de bronce**
Cría de Reinas
 Gilles Fert - Francia

Coordinador: Pablo Maessen (ARG)
Jurados:
 Presidente: Isabel Irene Cuevas (CHILE)
 Juan Gerónimo Ramiro (ARG)
 Edgardo Octavio Young (ARG)

Recibieron mención especial:
 - Bee Manual - Claire Waring (Reino Unido)
 - Bienenweide - Günter Pritsch (Alemania)
 - Un Nuevo Concepto en Sanidad Apícola
 Cesar Tapia - Argentina

ASPECTOS EVALUADOS

- Presentación General - Título - Tapa - Prólogo - Utilidad para el Apicultor
- Fotografía - Gráficos e Infografías - Lenguaje Científico y Técnico
- Valor de divulgación - Fallas y Errores de Impresión
- Precisión de la Información - Diagramación de Contenido
- Papel y encuadernación - Antecedentes del autor/es
- Temática - Pre-producción



APIMONDIA 2011
 BUENOS AIRES • ARGENTINA
 del 21 al 25 de Septiembre



Concurso Internacional: "Stands"

Coordinador: Santiago G. Carnevale

Jurados: Sonia Torre, Mario Gatti, Santiago Carnevale.



Categoría más de 60 metros

Medalla de ORO:

STAND BRASIL

Medalla de PLATA:

MINIAGRI - CFI (ARG)

Medalla de BRONCE:

NEXCO (ARG)

Categoría 25 A 60 METROS

Medalla de ORO:

LABORATORIOS APILAB SRL. (ARG)

Medalla de PLATA:

STAND DE MEXICO

Medalla de BRONCE:

STAND DE URUGUAY

Categoría: hasta 25 metros

Medalla de ORO:

APITER LTDA.- URUGUAY

Medalla de PLATA:

APIMAYE - TURQUIA

Medalla de BRONCE:

CIPSA -ARGENTINA

Concurso Internacional de Hidromieles



Presidente del Jurado
Celina Pennisi

Jurado N°1
Robert Chlebo (izq.)

Jurado N°2
César Ruggeri (der.)

ASPECTOS EVALUADOS

Examen visual: - Limpidez - Brillo - Color

Examen olfativo: - Intensidad - Franqueza - Armonía - Cuerpo - Persistencia
- Retrogusto

Atributos: - Miel - Floral - Frutal - Especies.



32 Participantes

Hidromieles Industriales

Medalla de ORO:

Peter Kudlac . "Trnavska Medovina"

Medalla de PLATA:

Radoslav Opalek. VCELOVINA

Medalla de BRONCE:

María Kudlacova. "Staroslovanska Medovina tmava"

Hidromieles Artesanales

Medalla de ORO:

Alexander Kiss: Olympska MEDOVINA

Medalla de PLATA:

Amalia Pellizzari :Hidromiel Espumante "Las Flores"

Medalla de BRONCE:

Janusz Kasztelewicz "Miod Pitny" Macko

Concurso Internacional de MIELES



Mieles evaluadas: 38 - Monoflorales // 28 - Multiflorales



Pedro Kaufmann (centro), ganador del primer premio en mieles multiflorales en el concurso internacional de mieles de Apimondia 2011



Participantes: 66 Mieles de 17 Países

Preselección: Realizada por un Jurado Eliminación de mieles por defecto, Elección de la mejor monofloral de cada tipo.

Elección Final: Por 463 consumidores mediante diseño estadístico:

Ganadores Mieles Multiflorales

Medalla de ORO:

Pedro Kaufmann - ARGENTINA

Medalla de PLATA:

Sandra Patricia Moyano - ARGENTINA

Medalla de BRONCE:

Gal Ludovit - ESLOVAQUIA

Menciones Especiales

- Ernesto Bernabeu y Mabel Meligrana - ARGENTINA

- Manoel Pereyra Dasilva - BRASIL

Ganadores Mieles Monoflorales

Medalla de ORO:

Popa Constantin - RUMANIA

Medalla de PLATA:

Dominique Micheletto - CHIPRE

Medalla de BRONCE:

CO.SE.DO - ARGENTINA

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES POR EL DESARROLLO DE LAS PROVINCIAS ARGENTINAS

El Consejo Federal de Inversiones (CFI) es una institución federal, creada hace más de 50 años, que promueve el desarrollo armónico e integral del país. Su creación surgió de la iniciativa de un grupo de gobernadores provinciales, quienes mediante un auténtico Pacto Federal, sentaron las bases de una institución que fuera, a la vez, portadora de las tradiciones históricas del federalismo y hacedora de proyectos e iniciativas capaces de asumir los desafíos para el futuro.

En este contexto, el Consejo lleva más de 10 años ininterrumpidos apoyando el desarrollo apícola de las provincias argentinas. La asistencia técnica, el financiamiento, la organización de misiones al exterior, misiones inversas y las rondas de negocios, son algunas de las herramientas con las cuales el CFI ha contribuido al crecimiento cualitativo de la apicultura argentina. Además, desde el año 2001 ha estado presente en cada una de las ediciones de Apimondia, promoviendo la participación de los distintos actores de la cadena sectorial.

The Federal Council of Investments (CFI) is a federal institution created over 50 years ago, engaged in promoting the country's comprehensive and harmonious development. It was created on the initiative of a group of provincial governors who, through a genuine Federal Pact, laid down the foundations of an institution that could both convey the historical tradition of federalism and promote projects and initiatives capable of facing future challenges.

In this context, the Council has been supporting the beekeeping development in the Argentine provinces for more than ten consecutive years. Technical assistance, financing, trade missions abroad, reverse trade missions and business rounds are some of the instruments used by the CFI to boost the qualitative growth of beekeeping in Argentina. Since 2001 the CFI has been present at each edition of Apimondia, promoting the participation of the various players in the industry.



CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

SAN MARTÍN 871 (C1004MQ) BUENOS AIRES. ARGENTINA. TEL (54 11) 4317 0700
www.cfired.org.ar

LA APICULTURA ARGENTINA Y SUS REGIONES

Una visión panorámica

Los efectos de que el visitante pueda llevarse una idea más acabadada de nuestro sector, para poder sintetizar en un breve trabajo las distintas regiones apícolas de nuestro país, su naturaleza y fundamentalmente su capacidad productiva, el Consejo Federal de Inversiones nos contrató para realizar un trabajo, que pudiese en unas pocas páginas mostrar la Argentina Apícola.

Con la participación en la redacción de un equipo constituido por el Ing. Agr. **Carlos Ferrari** y el Lic. **Marcelo Perez**, del CFI; y con el Ing. Agr. **Javier Folgar Bessone** y quien suscribe, por parte de la **Editorial Campo & Abejas**, iniciamos este proyecto. En él se sintetizan aspectos propios del sector, su importancia en América y el mundo; sus niveles de producción, exportaciones, principales destinos, etc.

También se hace referencia al marco institucional, sus organizaciones e infra-estructuras productivas.

Desde el punto de vista productivo, se muestran cinco regiones en las que se ha dividido al país, su desarrollo, su infraestructura, capacidad de producción y sus potencialidades.

Tal como se expresa en la portada de este trabajo, se pretendió realizar un aporte conceptual que sirva de carta de presentación para los ilustres visitantes, para los países intervinientes, y para las instituciones y empresas que asistieron al evento.

Ing. Agr. Horacio R. Currao
Campo & Abejas



El sector apícola argentino

La apicultura argentina es la más importante y desarrollada de todo el Hemisferio Sur y una de las más grandes a nivel mundial. Alrededor de 4.000.000 de colmenas y 35.000 productores registrados forman parte de esta cadena que aporta más del 20% de las exportaciones mundiales.

La producción mundial de miel es de alrededor de 1,5 millones de toneladas al año, y tan sólo 6 países concentran el 50%. En lo que hace al origen de esa producción cabe referir que el principal continente es Asia, con casi el 45%

seguido por América con el 25%; luego se ubica África con un 10% y Oceanía con alrededor del 2%.

Entre los países productores de miel, la Argentina se ha posicionado en el tercer lugar a nivel mundial, después de China y Estados Unidos, lo que representa el 70% de la miel producida en el hemisferio sur del continente americano, a la vez que concentra el 25% de la producción de todo el continente, y el 6% del total producido en el mundo.

La Argentina representa el 70% de la miel producida en el hemisferio sur del continente americano

EXPORTACIONES ARGENTINAS DE MIEL (EN TONELADAS)

AÑOS	Exportaciones (Toneladas)
1999	~80000
2000	~75000
2001	~65000
2002	~60000
2003	~55000
2004	~45000
2005	~75000
2006	~70000
2007	~40000
2008	~35000
2009	~25000
2010	~25000

El mapa anterior muestra una simplificación de la fitogeografía argentina sobre la cual se destacan las cinco regiones en que se divide el territorio argentino. Estas regiones son: NDA (Noroeste Argentino), NEA (Noreste Argentino), CENTRAL, NUEVO CUYO y PATAGONIA. Las regiones de vegetación se basan en el mapa elaborado por CFI en 2009, y modificado por CFI-INTA y SAGPyA en 2007.

La región central (Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos y Santa Fe) concentra alrededor del 65% de los apicultores. Sin embargo, la importancia productiva de las distintas zonas apícolas de la Argentina ha ido cambiando en los últimos años, con el desplazamiento de productores y "marginales", con un menor desarrollo y tradición en la práctica apícola, se están convirtiendo lentamente en regiones productivas más importantes.

La mayor agriculturización de la región central, como consecuencia de la expansión de la tecnología de siembra directa, ha traído aparejado un cambio del sector apícola hacia misionerías ganaderas, dentro de la propia región o hacia otras del país.

Distribución porcentual de apicultores en las distintas regiones del país

Región	Porcentaje
CENTRAL	65%
NEA	15%
NDA	10%
NUEVO CUYO	5%
PATAGONIA	5%

Cantidad de apicultores distribuidos según las distintas regiones apícolas.